

# OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.

# OFFISIËLE KOERANT



UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Thursday 1 April 1971

WINDHOEK

Donderdag 1 April 1971

No. 3149

## CONTENTS

## INHOUD

Page/Bladsy

### PROCLAMATIONS:

- No. 21 Farm Road, District of Keetmanshoop: Closing and Proclamation of . . . . .
- No. 22 Farm Road, District of Keetmanshoop: Closing of . . . . .
- No. 23 Farm Road, District of Windhoek: Raising in Status of . . . . .
- No. 24 Farm Roads, District of Warmbad: Closing of . . . . .
- No. 25 Farm Road, District of Grootfontein: Closing of a Portion of . . . . .
- No. 26 Township of Gobabis: Amendment of Conditions of Establishment . . . . .
- No. 27 Township of Walvis Bay: Extension of Township Boundaries . . . . .
- No. 44 (Republic) Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928: Amendment of the Fifth Schedule . . . . .
- No. 45 (Republic) Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928: Amendment of the Fourth Schedule . . . . .
- No. 46 (Republic) Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928: Amendment of the Sixth Schedule . . . . .

### PROKLAMASIES:

- Plaaspad, Distrik Keetmanshoop: Sluiting en Proklamering van . . . . . 180
- Plaaspad, Distrik Keetmanshoop: Sluiting van . . . . . 180
- Plaaspad, Distrik Windhoek: Verhoging in Status van . . . . . 180
- Plaaspaaie, Distrik Warmbad: Sluiting van . . . . . 181
- Plaaspad, Distrik Grootfontein: Sluiting van 'n Ge-deelte van . . . . . 181
- Dorp Gobabis: Wysiging van Stigtingsvoorwaardes . . . . . 181
- Dorp Walvisbaai: Uitbreiding van Dorpsgrense . . . . . 182
- (Republiek) Wet op Geneeshere, Tandartse en Apte-kers, 1928: Wysiging van die Vyfde Bylae . . . . . 182
- (Republiek) Wet op Geneeshere, Tandartse en Apte-kers, 1928: Wysiging van die Vierde Bylae . . . . . 184
- (Republiek) Wet op Geneeshere, Tandartse en Apte-kers, 1928: Wysiging van die Sesde Bylae . . . . . 184

### GOVERNMENT NOTICES.

- No. 31 Municipality of Windhoek: Amendment of Tender Regulations . . . . .
- No. 32 Municipality of Grootfontein: Amendment of Health Regulations . . . . .
- No. 33 Tender Board Regulations: Amendment . . . . .
- No. 34 Municipality of Tsumeb: Staff Regulations . . . . .
- No. 35 Municipality of Windhoek: Amendment of Hawker and Pedlar Regulations . . . . .
- No. 278 (Republic) Amendment of Regulations for the Control of Blood Transfusion Services . . . . .
- No. R.351 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/49) . . . . .
- No. R.352 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/50) . . . . .
- No. R.353 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/51) . . . . .
- No. R.354 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/52) . . . . .

### GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

- Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Tender-regulasies . . . . . 186
- Munisipaliteit van Grootfontein: Wysiging van Gesondheidsregulasies . . . . . 186
- Tenderraadregulasies: Wysiging . . . . . 188
- Munisipaliteit van Tsumeb: Personeelregulasies . . . . . 188
- Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Smous- en Venterregulasies . . . . . 189
- (Republiek) Wysiging van die Regulasies vir die Beheer van Bloedoortappingsdienste . . . . . 189
- (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/49) . . . . . 190
- (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/50) . . . . . 191
- (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/51) . . . . . 192
- (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/52) . . . . . 192

No. R.355	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/53)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/53)	193
No. R.356	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/54)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/54)	193
No. R.357	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/69)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/69)	194
No. R.358	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/70)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/70)	194
No. R.359	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/250)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/250)	195
No. R.360	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/251)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/251)	195
No. R.361	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/252)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/252)	196
No. R.362	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/253)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/253)	197
No. R.363	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/77)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/77)	197
No. R.364	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Correction Notice	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Verbeteringskennisgewing	198
No. R.369	(Republic) Department of Railways, Harbours and Airways: Change-over from Old to New Tariff	(Republiek) Departement van Spoorweë, Hawens en Lugdiens: Oorskakeling van Ou na Nuwe Tarief	198
No. R.400	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/55)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/55)	199
No. R.401	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/56)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/56)	199
No. R.402	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/57)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/57)	200
No. R.403	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/254)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/254)	200

**GENERAL NOTICES.**

No. 13	Municipality of Keetmanshoop: Election Expenses
No. 174	(Republic) Building Societies Return — January, 1971

**ALGEMENE KENNISGEWINGS:**

Munisipaliteit van Keetmanshoop: Verkiesingsuitgawes	201
(Republiek) Bouverenigingsopgawe — Januarie 1971	202

**ADVERTISEMENTS.****ADVERTENSIES** . . . . . 203**PROCLAMATIONS**

BY THE HONOURABLE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

AND

BY THE HONOURABLE DIRK FREDERIK MUDGE, ACTING ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

**PROKLAMASIES**

LEUR SY EDELE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

EN

DEUR SY EDELE DIRK FREDERIK MUDGE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 21 of 1971.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the district of Keetmanshoop as described in Schedule I shall be closed and the road described in Schedule II shall be a new portion of farm road 556.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 11th day of February 1971.

D. F. MUDGE,  
*Acting Administrator.*

## SCHEDULE I

<i>Description of road</i>	<i>Portion closed</i>
The road described as farm road 556 in Schedule I of Proclamation 42 of 1954	From a point on the farm Portion 2 (Swartkoppies) of Coenbalt 158 generally west-southwestwards across the farms Portion 2 (Swartkoppies) of Coenbalt 158 and Neckartal 1 to a point near the homestead on the last-mentioned farm.

## SCHEDULE II

A new portion of farm road 556 shall be proclaimed from a point on the farm Portion 2 (Swartkoppies) of Coenbalt 158 generally westwards across the farms Portion 2 (Swartkoppies) of Coenbalt 158, Remainder of Bystick 2 and Portion 4 of Bystick 2 up to the common boundary of the farms Portion 4 of Bystick 2 and Neckartal 1.

No. 22 of 1971.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that in the district of Keetmanshoop a portion of farm road 576 as described in Schedule I of Proclamation 42 of 1954 shall be closed from a point on district road 611 on the farm portion A of Arus 72 eastwards across the farms Portion A of Arus 72 and Dickbusch 71 to a point on farm road 575 on the last-mentioned farm.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 15th day of February 1971.

D. F. MUDGE,  
*Acting Administrator.*

No. 23 of 1971.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that in the district of Windhoek farm road 1412 described in Schedule II of Proclamation 44 of 1955 shall be raised in status to that of district road.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 15th day of February 1971.

D. F. MUDGE,  
*Acting Administrator.*

No. 21 van 1971.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Keetmanshoop soos beskrywe in Bylae I gesluit word en die pad beskrywe in Bylae II 'n nuwe gedeelte van plaaspad 556 word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 11de dag van Februarie 1971.

D. F. MUDGE,  
*Waarnemende Administrateur.*

## BYLAE I

<i>Beskrywing van pad</i>	<i>Geslote gedeelte</i>
Die pad beskrywe as plaaspad 556 in Bylae I van Proklamasie 42 van 1954.	Van 'n punt op die plaas Gedeelte 2 (Swartkoppies) van Coenbalt 158 algemeen wes-suidweswaarts oor die plase deelte 2 (Swartkoppies) van van Coenbalt 158 en Neckartal 1 tot by 'n punt naby die opstal op laasgenoemde plaas.

## BYLAE II

'n Nuwe gedeelte van plaaspad 556 word geproklameer van 'n punt op die plaas Gedeelte 2 (Swartkoppies) van Coenbalt 158 algemeen weswaarts oor die plase Gedeelte 2 (Swartkoppies) van Coenbalt 158, Restant van Bystick 2 en Gedeelte 4 van Bystick 2 tot op die gemeenskaplike grens van die plase Gedeelte 4 van Bystick 2 en Neckartal 1.

No. 22 van 1971.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat in die distrik Keetmanshoop 'n gedeelte van plaaspad 576 soos beskryf in Bylae I van Proklamasie 42 van 1954 gesluit word van 'n punt op distrikspad 611 op die plaas Gedeelte A van Arus 72 ooswaarts oor die plase Gedeelte A van Arus 72 en Dickbusch 71 tot op 'n punt op plaaspad 575 op laasgenoemde plaas.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 15de dag van Februarie 1971.

D. F. MUDGE,  
*Waarnemende Administrateur.*

No. 23 van 1971.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat in die distrik Windhoek plaaspad 1412 beskryf in Bylae II van Proklamasie 44 van 1955 verhoog word in status tot dié van distrikspad.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 15de dag van Februarie 1971.

D. F. MUDGE,  
*Waarnemende Administrateur.*

No. 24 of 1971.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the roads in the Warmbad district as described in the schedule shall be closed.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 7th day of January 1971.

J. G. H. VAN DER WATH,  
*Administrator*

## SCHEDULE

<i>Description of road</i>	<i>Portion closed</i>
The road described as farm road 317 in Schedule IV of Proclamation 35 of 1962.	The whole.
The road described as farm road 283 in Schedule III of Proclamation 6 of 1955.	The whole.
The road described as farm road 221 in Schedule III of Proclamation 6 of 1955.	From a point on farm road 317 on the farm Gemsbokberg 328 generally northwards across the farms Gemsbokberg 328 and Tafelkop 364 to where it crosses district road 316 on the last-mentioned farm.

No. 25 of 1971.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that in the district of Grootfontein a portion of farm road 2829 as described in Schedule II of Proclamation 19 of 1954 shall be closed from a point on district road 2860 on the farm Portion A of Venus 379, generally southeastwards across the farms Portion A of Venus 379, Leyboldsruhe 377, Geluk 39, Chester 38, York 37, Polzius 368 and Frauenlob 373 to where it crosses main road 8, section 1, on the last-mentioned farm.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 15th day of February 1971.

D. F. MUDGE,  
*Acting Administrator*

No. 26 of 1971.]

## TOWNSHIP OF GOBABIS.

AMENDMENT OF CONDITIONS  
OF ESTABLISHMENT

Under and by virtue of the powers in me vested by section 31A(2) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) as amended, I do hereby declare that Proclamation 57 of 1968 be amended as follows:

No. 24 van 1971.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die paaie in die distrik Warmbad soos beskrywe in die bylae gesluit word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 7de dag van Januarie 1971.

J. G. H. VAN DER WATH,  
*Administrateur*

## BYLAE

<i>Beskrywing van pad</i>	<i>Geslote gedeelte</i>
Die pad beskrywe as plaaspad 317 in Bylae IV van Proklamasie 35 van 1962.	Die hele.
Die pad beskrywe as plaaspad 283 in Bylae III van Proklamasie 6 van 1955.	Die hele.
Die pad beskrywe as plaaspad 221 in Bylae III van Proklamasie 6 van 1955.	Van 'n punt op plaaspad 317 op die plaas Gemsbokberg 328 algemeen noordwaarts oor die plase Gemsbokberg 328 en Tafelkop 364 tot waar dit distrikspad 316 op laasgenoemde plaas kruis.

No. 25 van 1971.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat in die distrik Grootfontein 'n gedeelte van plaaspad 2829 soos beskryf in Bylae II van Proklamasie 19 van 1954 gesluit word van 'n punt op distrikspad 2860 op die plaas Gedeelte A van Venus 379 algemeen suidooswaarts oor die plase Gedeelte A van Venus 379, Leyboldsruhe 377, Geluk 39, Chester 38, York 37, Polzius 368 en Frauenlob 373 tot waar dit grootpad 8, seksie 1 op laasgenoemde plaas kruis.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 15de dag van Februarie 1971.

D. F. MUDGE,  
*Waarnemende Administrateur*

No. 26 van 1971.]

## DORP GOBABIS.

## WYSIGING VAN STIGTINGSVOORWAARDES

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 31A (2) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) soos gewysig verklaar ek hierby dat Proklamasie 57 van 1968 soos volg gewysig word:

(a) that the words "except those mentioned in condition (18)" after the heading "Applicable to all erven" in paragraph C of the Schedule be added to the Proclamation; and

(b) that in paragraph C after condition (17) the following words be added:

("18.) Special conditions for erven 565, 566 and 578.

(a) The erf shall be used for church purposes only, that is, for the erecting of a church and/or church hall and relative purposes. "Relative purposes" shall not include a parsonage.

(b) The minimum building value of the church and/or church hall which may be erected shall be R20 000."

GIVEN under my hand and seal at Windhoek on this the 11th day of March, 1971.

J. G. H. VAN DER WATH,  
*Administrator*

(a) dat die woorde „behalwe dié genoem in Voorwaarde (18)" na die opskrif „Ten opsigte van alle erwe" in paragraaf C van die Bylae tot die Proklamasie bygevoeg word; en

(b) dat in paragraaf C na voorwaarde (17) die volgende voorwaarde bygevoeg word:

(„18.) Spesiale voorwaardes vir erwe 565, 566 en 578.

(a) Die erf mag net vir kerkdoeleindes gebruik word, dit wil sê, vir die oprigting van 'n kerk en/of kerksaal en aanverwante doeleindes. „Aanverwante doeleindes" sluit nie 'n pastorie in nie.

(b) Die minimum bouwaarde van die kerk en/of kerksaal wat opgerig mag word, moet R20 000 wees."

GEGEE onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 11de dag van Maart 1971.

J. G. H. VAN DER WATH,  
*Administrateur*

No. 27 of 1971.]

TOWNSHIP OF WALVIS BAY  
EXTENSION OF TOWNSHIP BOUNDARIES

Under and by virtue of the powers in me vested by section 29(1) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) I do hereby declare that the boundaries of the township of Walvis Bay have been extended to include the remainder of Portion 40 and the remainder of Portion 41 of Portion B of the Walvis Bay Town and Townlands No. 1 — F, situate in the Registration Division F.

The properties are now known as Erven 2586 and 2595 respectively, township of Walvis Bay.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 15th day of March 1971.

J. G. H. VAN DER WATH,  
*Administrator.*

No. 27 van 1971.]

DORP WALVISBAAI  
UITBREIDING VAN DORPSGRENSE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 29(1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) verklaar ek hierby dat die grense van die dorp Walvisbaai uitgebrei is om die restant van Gedeelte 40 en die restant van Gedeelte 41 van die Walvisbaaidorp en -dorpsgrond No. 1 — F geleë in die Registrasie-afdeling F in te sluit.

Hierdie eiendomme staan nou bekend as erwe 2586 en 2595, onderskeidelik, dorp Walvisbaai.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 15de dag van Maart 1971.

J. G. H. VAN DER WATH,  
*Administrateur.*

**PROCLAMATIONS**

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

No. 44, 1971 (Republic).]

PROCLAMATION  
BY THE STATE PRESIDENT OF THE  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
AMENDMENT OF THE FIFTH SCHEDULE TO THE  
MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, 1928  
(ACT 13 OF 1928)

Under the powers vested in me by section 67 of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended by section 18 of Act 44 of 1969, read with section 94 of Act 13 of 1928, and on the recommendation of the Drugs Control Council as provided in the

**PROKLAMASIES**

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. 44, 1971 (Republiek).]

PROKLAMASIE  
VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE  
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA  
WYSIGING VAN DIE VYFDE BYLAE VAN DIE WET  
OP GENEESHHERE, TANDARTSE EN APTEKERS,  
1928 (WET 13 VAN 1928)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 67 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig by artikel 18 van Wet 44 van 1969, gelees met artikel 94 van Wet 13 van 1928, wysig ek hierby op aanbeveling van die Medisyne-be-

said section 67, I hereby amend the Fifth Schedule to Act 13 of 1928, published under Proclamation 10 of 1968, as amended by Proclamation R.60 of 1970, as follows:—

heerraad soos in genoemde artikel 67 bepaal, die Vyfde Bylae van Wet 13 van 1928, afgekondig by Proklamasie 10 van 1968, soos gewysig by Proklamasie R.60 van 1970, soos volg:—

1. By the substitution for —

- (i) the item with regard to Codeine, of the following:—  
“Codeine (methymorphine), excluding preparations compounded with one or more other medicinal ingredients and containing not more than 2.5 per cent codeine.”;
- (ii) the item with regard to Pholcodine, of the following:—  
“Pholcodine, excluding preparations compounded with one or more other medicinal ingredients and containing not more than 2.5 per cent pholcodine.”
- (iii) the item with regard to Ethylmorphine, of the following:—  
“Ethylmorphine, excluding preparations compounded with one or more other medicinal ingredients and containing not more than 2.5 per cent ethylmorphine.”

2. By the addition of the following new items —

“Amphetamine.”  
“Dexamphetamine.”  
“Methamphetamine.”  
“Benzphetamine.”  
“Diethylpropion.”  
“Phentermine.”  
“Chlorphentermine.”  
“Methylphenidate, its molecular compounds and its derivatives.”  
“Phendimetrazine.”  
“Phenmetrazine.”  
“Mefenorex.”  
“Lysergide (lysergic acid diethylamide).”  
“Bufotenine (NN-dimethylserotonin).”  
“Diethyltryptamine [3-(2-diethylaminoethyl)-indole].”  
“Dimethyltryptamine [3-(2-dimethylaminoethyl)-indole].”  
“Harmaline (3,4-dihydroharmine).”  
“Harmine [7-methoxy-1-methyl-9-pyrid (3,4-6)-indole].”  
“Mescaline (3,4,5-trimethoxyphenethylamine).”  
“Psilocin (4-hydroxydimethyltryptamine).”  
“Psilocybin (4-phosphoryloxy-NN-dimethyl tryptamine).”  
“Propiram.”

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Fifteenth day of February One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ,  
State President

By order of the State President-in-Council  
C. DE WET.

1. Deur die vervanging van —

- (i) die item met betrekking tot Kodeien deur die volgende:—  
„Kodeien (metielformien), uitgesonderd preparate wat met een of meer ander medisinale bestanddele saamgestel is en wat hoogstens 2.5 persent kodeien bevat.”;
- (ii) die item met betrekking tot Folkodien deur die volgende:—  
„Folkodien, uitgesonderd preparate wat met een of meer ander medisinale bestanddele saamgestel is en wat hoogstens 2.5 persent folkodien bevat.”
- (iii) die item met betrekking tot Etielformien deur die volgende:—  
„Etielformien, uitgesonderd preparate wat met een of meer ander medisinale bestanddele saamgestel is en wat hoogstens 2.5 persent etielformien bevat.”

2. Deur die byvoeging van die volgende nuwe items —

„Amfetamien.”  
„Deksamfetamien.”  
„Metamfetamien.”  
„Bensfetamien.”  
„Diëtielpropioon.”  
„Fentermien.”  
„Chloorfentermien.”  
„Metielfenidaat, sy molekulêre verbindings en sy derivate.”  
„Fendimetrasien.”  
„Fenmetrasien.”  
„Mefenoreks.”  
„Lisergied (liergiensuurdiëtielamied).”  
„Bufotenien (NN-dimetielferotonien).”  
„Diëtieltriptamien [3-(2-ditielaminoëtiel)-indool].”  
„Dimietriiptamien [3-(2-dimetielferotonien)-indool].”  
„Harmalien (3,4-dihydroharmien).”  
„Harmien [7-metoksi-1-metiel-9-pyrid (3,4-6)-indool].”  
„Meskalien (3,4,5-trimetoksifenetielferotonien).”  
„Psilosien (4-hidroksidimietriiptamien).”  
„Psilosibien (4-fosforieloksi-NN-dimietriiptamien).”  
„Propiram.”

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Vyftiende dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ,  
Staatspresident

Op las van die Staatspresident-in-rade  
C. DE WET.

No. 45, 1971 (Republic).]

PROCLAMATION  
BY THE STATE PRESIDENT OF THE  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AMENDMENT OF THE FOURTH SCHEDULE TO THE  
MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, 1928  
(ACT 13 OF 1928)

Under the powers vested in me by section 48 of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928) as amended by section 10 of Act 44 of 1969 (Medical, Dental and Pharmacy Amendment Act, 1969), read with section 94 of Act 13 of 1928, and on the recommendation of the Drugs Control Council as provided in the said section 48, I hereby amend the Fourth Schedule to the said Act, as amended by Proclamations 299 of 1962, 74 and 187 of 1964, 61 of 1965, 1 of 1966, 26 of 1967, 1 and 329 of 1968, R.159 and R.298 of 1969 and 188 of 1970, as follows:-

## DIVISION 1

1. By the addition of the following new items —  
“Cyclopentolate and cyclopentolate salts”.  
“Lignocaine and its salts”.  
“Propyphenazone”.  
“Glycopyrronium bromide”.
2. By the deletion of the following existing item —  
“Para-aminobenzoic acid and its salts”.

## DIVISION II

By the addition of the following new items —  
“Salbutamol”.  
“Ether (diethyl ether)”.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Fifteenth day of February One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ,  
State President  
By order of the State President-in-Council  
C. DE WET.

No. 45, 1971 (Republiek).]

PROKLAMASIE  
VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE  
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

WYSIGING VAN DIE VIERDE BYLAE VAN DIE WET  
OP GENEESHHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, 1928  
(WET 13 VAN 1928)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig by artikel 10 van Wet 44 van 1969 (Wysigingswet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1969), gelees met artikel 94 van Wet 13 van 1928, en op aanbeveling van die Medisyne-beheerraad soos in genoemde artikel 48 bepaal, wysig ek hierby die Vierde Bylae van genoemde Wet, soos gewysig by Proklamasies 299 van 1962, 74 en 187 van 1964, 61 van 1965, 1 van 1966, 26 van 1967, 1 en 329 van 1968, R.159 en R.298 van 1969 en 188 van 1970, soos volg:—

## AFDELING I

1. Deur die byvoeging van die volgende nuwe items —  
„Siklopentolaat en siklopentolaatsoute.”  
„Lignokaiën en sy soute.”  
„Propifenasoon.”  
„Glikopirroniumbromied.”
2. Deur die skrapping van die volgende bestaande item —  
„Para-aminobensoësuur en die soute daarvan.”

## AFDELING II

Deur die byvoeging van die volgende nuwe items —  
„Salbutamol.”  
„Eter (diëtieleter).”

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Vyftiende dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ,  
Staatspresident  
Op las van die Staatspresident-in-rade  
C. DE WET.

No. 46, 1971 (Republic).]

PROCLAMATION  
BY THE STATE PRESIDENT OF THE  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AMENDMENT OF THE SIXTH SCHEDULE TO THE  
MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, 1928  
(ACT 13 OF 1928)

Under the powers vested in me by section 61bis (2) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended by section 15 of Act 44 of 1969, read with section 94 of Act 13 of 1928, and on the recommendation of the Drugs Control Council, as provided in the said section 61bis (2), I hereby amend the Sixth Schedule to the said Act, published under Proclamation

No. 46, 1971, (Republiek).]

PROKLAMASIE  
VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE  
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

WYSIGING VAN DIE SESDE BYLAE VAN DIE WET  
OP GENEESHHERE, TANDARTSE EN APTEKERS,  
1928 (WET 13 VAN 1928)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 61 bis (2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig by artikel 15 van Wet 44 van 1969, gelees met artikel 94 van Wet 13 van 1928, wysig ek hierby op aanbeveling van die Medisyne-beheerraad, soos in genoemde artikel 61bis (2) bepaal, die Sesde Bylae van genoemde Wet, afgekondig

229 of 1962, as amended by Proclamations 102 of 1967, 135 of 1968, R.158 and R. 300 of 1969 and 189 of 1970, as follows:—

1. By the substitution for the paragraph with regard to Beta-amino-propylbenzene, etc., of the following:—

“Beta-amino-propylbenzene and beta-amino-isopropylbenzene and any compound structurally derived from either of these substances by substitution in the side chain or by ring closure therein (or by both such substitution and ring closure), any salt or substance falling within this item, and preparations and admixtures thereof (except preparations and admixtures of the above when used as vasoconstrictors and decongestants in antihistaminic nasal and eye drops, and except when contained in appliances for inhalation in which the substance is absorbed in solid material; and except ephedrine, N-methylephedrine, N-diethylamino-ethylephedrine, phenylpropanolamine, prenylamine, and preparations and admixtures thereof; and except compounds, preparations and admixtures contained in the Fifth Schedule).”

2. By the addition of the following new items:—  
“Dibenzepine and its salts; preparations and admixtures containing them.”

“Antimalarials, including the 9-amino-acridine group of antimalarials and preparations containing them, but excluding the 4-aminoquinoline, 8-aminoquinoline, diguanide, and diaminopyrimidine groups of compounds and preparations containing them when specifically intended for malaria.

“Pyrazinamide; preparations and admixtures containing it.”

“Pancuronium and its salts; preparations and admixtures containing them.”

“Doxepin and its salts; preparations and admixtures containing them.”

“Ethambutol, its salts; preparations and admixtures thereof.”

“Sodium para-aminosalicylate; preparations and admixtures thereof.”

“Dextropropoxyphene, its salts; preparations and admixtures thereof.”

“Propranolol, its salts; preparations and admixtures thereof.”

“Chromonar, its salts; preparations and admixtures thereof.”

“Benzocetamine hydrochloride; preparations and admixtures thereof.”

“Temazepam; preparations and admixtures thereof.”

“Thiothixene, its salts; preparations and admixtures thereof.”

“Morphazinamide, its salts; preparations and admixtures thereof.”

“Mefenamic acid, its salts; preparations and admixtures thereof.”

“Flufenamic acid, its salts; preparations and admixtures thereof.”

“Prolintane, its salts; preparations and admixtures thereof.”

“Phenoxazole, phenoxazole complexes; preparations and admixtures thereof.”

by Proklamasie 229 van 1962, soos gewysig by Proklamasies 102 van 1967, 135 van 1968, R.158 en R.300 van 1969 en 189 van 1970, soos volg:—

1. Deur die vervanging van die paragraaf met betrekking tot Beta-amino-propielbenseen, ens., deur die volgende:—

„Beta-amino-propielbenseen en beta-amino-isopropielbenseen en enige verbinding struktureel afkomstig van enige een van hierdie stowwe deur substitusie in die syketting of deur ringsluiting daarin (of deur sodanige substitusie sowel as ringsluiting), enige sout of stof wat hieronder val, en preparate en mengsels daarvan (uitgesonderd preparate en mengsels van bostaande wanneer dit gebruik word as bloedvatvernouers en ontstuffers in antihistamien-neusdruppels en oogdruppels, en uitgesonderd wanneer dit voorkom in toestelle vir inaseming waarin die stof in soliede materiaal geabsorbeer is; en uitgesonderd efedrien, N-mtielefedrien, N-diëtielaminoëtieliefedrien, fenielpropanolamien, prenilamien, en preparate en mengsels daarvan; en uitgesonderd verbindings, preparate en mengsels vervat in die Vyfde Bylae).”

2. Deur die byvoeging van die volgende nuwe items:—  
„Dibensepien en sy soute; preparate en mengsels wat daarvan bevat.”

„Malariamiddels, met inbegrip van die 9-aminoakridiengroep malariamiddels en preparate wat daarvan bevat, maar uitgesonderd die 4-amino-kinolien-, 8-aminokinolien-, diguanied- en diaminopirimidiengroepe verbindings en preparate wat daarvan bevat wanneer spesifiek vir malaria bedoel.”

„Pirasinamied; preparate en mengsels wat daarvan bevat.”

„Pankuronium en sy soute; preparate en mengsels wat daarvan bevat.”

„Doksepien en sy soute; preparate en mengsels wat daarvan bevat.”

„Etambutol, sy soute; preparate en mengsels daarvan.”

„Natrium-para-aminosalisilaat; preparate en mengsels daarvan.”

„Dekstropropoksifeen, sy soute; preparate en mengsels daarvan.”

„Propranolol, sy soute; preparate en mengsels daarvan.”

„Chromonar, sy soute; preparate en mengsels daarvan.”

„Bensoktamiënhidrochloried; preparate en mengsels daarvan.”

„Temasepam; preparate en mengsels daarvan.”

„Tiotikseen, sy soute; preparate en mengsels daarvan.”

„Morfasinamied, sy soute; preparate en mengsels daarvan.”

„Mefenaamsuur, sy soute; preparate en mengsels daarvan.”

„Flufenaamsuur, sy soute; preparate en mengsels daarvan.”

„Prolintaan, sy soute; preparate en mengsels daarvan.”

„Fenoksaasool, kompleksverbindinge van fenoksaasool; preparate en mengsels daarvan.”



"Dopa; preparations and admixtures thereof."  
 "Niflumic acid; preparations and admixtures thereof."

3. By the deletion of the following existing items:—

"Lysergamide and its N-alkyl derivatives, hydroxy-N, N-dimethyltryptamines; their esters and ethers; any salts of these substances, preparations and admixtures containing them."  
 "Mescaline, its salts; preparations and admixtures containing them."

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Fifteenth day of February One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ,  
 State President

By order of the State President-in-Council  
 C. DE WET

„Dopa; preparate en mengsels daarvan.”

Niflumiensuur; preparate en mengsels daarvan.”

3. Deur die skapping van die volgende bestaande items:—

„Lisergamied en sy N-alkielerivate, hidroksi-N, N-dimietieltriptamiene; hul esters en eters; enige soute van hierdie stowwe, preparate en mengsels wat dit bevat.”  
 „Meskalien, sy soute; preparate en mengsels wat dit bevat.”

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Vyftiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-sewentig

J. J. FOUCHÉ,  
 Staatspresident

Op las van die Staatspresident-in-rade  
 C. DE WET.

## Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
 Windhoek.

No. 31.] [1 April 1971.

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment to the regulations published under Government Notice 64 of 1965 as amended by Government Notices 135 of 1965 and 63 of 1970.

### MUNICIPALITY OF WINDHOEK AMENDMENT OF TENDER REGULATIONS

Substitute the figure "R100.00" for the figure "R40.00" in regulation 1 (5).

No. 32.] [1 April 1971.

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 243 read with section 274 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), approved the following amendment of the regulations published under Government Notice 23 of 1955, as applied to the Municipality of Grootfontein by Government Notice 98 of 1956 and amended by Government notices 262 of 1956, 229 of 1959, 79 of 1960, 139 of 1965 and 2 of 1968:—

## Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
 Windhoek.

No. 31.] [1 April 1971.

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 64 van 1965 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 135 van 1965 en 63 van 1970.

### MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK WYSIGING VAN TENDERREGULASIES

Vervang die syfer „R40.00” in regulasie 1 (5) deur die syfer „R100.00”.

No. 32.] [1 April 1971.

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 243, gelees met artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysigings goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 23 van 1955 soos op die Munisipaliteit van Grootfontein van toepassing gemaak by Goewermentskennisgewing 98 van 1956 en gewysig by Goewermentskennisgewings 262 van 1956, 229 van 1959, 79 van 1960, 139 van 1965 en 2 van 1968.

MUNICIPALITY OF GROOTFONTEIN  
AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS

Substitute the following new tariff of charges for the existing tariff of charges.

„TARIFF OF CHARGES

A. NIGHT-SOIL REMOVALS

1. For a tri-weekly removal in the case of:—

- (i) all removals other than those specified in sub-regulation (ii) hereof — R1.00 per pail per month or part of a month;
- (ii) privies used exclusively for non-white servants — 50 cents per pail per month or part of a month.

2. For a bi-weekly removal in the case of:—

- (i) all removals other than those specified in sub-regulation (ii) hereof — 75 cents per month or part of a month;
- (ii) privies used exclusively for non-white servants — 35 cents per pail per month or part of a month.

3. Removals in excess of tri-weekly removal shall be paid for at the rate of 25 cents per pail for each removal.

B. CONSERVANCY TANK REMOVALS

All removals: R1.50 per 4.50 cub. metre of water or portion thereof with a minimum of R3.00 per month per tank whether any service has been rendered or not.

C. REMOVAL OF DOMESTIC REFUSE

1. 50 cents per month for a weekly removal in a receptacle of not more than 0.085 cubic metres.

2. Extra removals of refuse in excess of normal weekly removal as under tariff 1 above: — 25 cents per removal in a receptacle of not more than 0.085 cubic metres.

D. LOOSE OR BULKY REFUSE.

1. Removal of commercial refuse once a week — 50 cents per removal. Any additional removals in excess of the normal weekly removal — 50 cents per removal.

2. Removal of garden refuse — R3.00 per lorry load or less.

E. SUNDRIES

1. *Removal of dead animals*

- (i) Large stock: R1.00 each.
  - (ii) Small stock including dogs and cats — 50 cents each.
2. *Destruction or burial of carcasses (Excluding removal.)*
- (i) Large stock: R1.00 each.
  - (ii) Small stock, including dogs and cats — 50 cents each.

F. PAYMENT OF ACCOUNTS

1. No refund or remission shall be claimable from the Council in respect of any sanitary fees due or paid by reason of any temporary disruption of the services or for the reason that the property may be unoccupied un-

MUNISIPALITEIT VAN GROOTFONTEIN  
WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES

Vervang die bestaande tarief van gelde deur die volgende nuwe tarief van gelde.

„TARIEF VAN GELDE

A. NAGVUILVERWYDERINGS:

1. Vir verwyderings driemaal per week in die geval van:—

- (i) Alle verwyderings behalwe die in subregulasie (ii) hiervan vermeld — R1 per emmer per maand of deel van 'n maand;
- (ii) Private uitsluitlik vir nie-blanke bediendes gebruik — 50 sent per emmer per maand of deel van 'n maand.

2. Vir verwyderings twee maal per week in die geval van:—

- (i) Alle verwyderings behalwe die in subregulasie (ii) hiervan vermeld — 75 sent per emmer per maand of deel van 'n maand.
- (ii) Private uitsluitlik vir nie-blanke bediendes gebruik — 35 sent per emmer per maand of deel van 'n maand.

3. Verwyderings vir meer as drie maal per week word betaal voor teen 25 sent per emmer vir elke verwydering.

B. OPGAARTENKVERWYDERINGS

Alle verwyderings — R1.50 vir elke 4.50 kub. meter water of gedeelte daarvan met 'n minimum van R3 per maand per tenk, of enige dienste gelewer is al dan nie.

C. VERWYDERING VAN HUISHOUDELIKE VULLIS

1. 50 sent per maand vir verwyderings een maal per week per vullisbak met 'n inhoudsmaat van hoogstens 0.085 kubieke meter;

2. Ekstra verwyderings van vullis bo en behalwe normale weeklikse verwydering ooreenkomstig tarief 1 hierbo — 25 sent per verwydering per houder van hoogstens 0.085 kubieke meter.

D. LOS EN LYWIGE AFVAL

1. Verwydering van bedryfvullis een keer per week — 50 sent per verwydering. Enige bykomende verwyderings bo en behalwe die normale weeklikse verwydering van een keer per week — 50 sent per verwydering.

2. Verwydering van tuinvullis — R3.00 per vragmotorvrag of minder.

E. DIVERSE

1. *Verwydering van dooie diere.*

- (i) Grootvee: R1.00 per stuk;
  - (ii) Kleinvee, insluitende honde en katte: 50 sent stuk.
2. *Vernietiging of begraving van karkasse (Uitsluitende verwydering).*
- (i) Grootvee: R1.00 stuk.
  - (ii) Kleinvee, insluitende honde en katte: 50 sent stuk.

F. BETALINGS VAN REKENINGS

1. Terugbetaling of kwytskelding van verskuldigde of betaalde sanitêre gelde op grond van 'n tydelike ontwrigting van die dienste of dat die eiendom onbewoon is, kan nie van die Raad geëis word nie tensy die Stads-

ess prior written notice has been given to the Town Clerk to that effect by the owner or occupier in the last mentioned case.

2. Accounts shall become due and payable on presentation, the final date for payment being not later than the 15th day of the month succeeding that in which the service was rendered."

No. 33.]

[1 April 1971.

REGULATIONS OF THE TENDER BOARD OF  
SOUTH WEST AFRICA: AMENDMENT.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section 26A of the Finance and Audit Ordinance, 1926 (Ordinance 1 of 1926) to amend the regulations of the Tender Board of South West Africa, promulgated under Government Notice 132 of 18 September 1970 as follows:—

1. By the substitution for regulation 15 of the following new regulation:—

„15. If the Board is satisfied that —

- (a) a tenderer in connection with the obtaining of a State contract, or
- (b) a contractor in connection with the execution of a State contract, has promised, offered or given a bribe, commission, gift, loan, advantage or any other compensation whatsoever to an officer, employee or any other person or has caused it to be promised, offered or given to him, or
- (c) a tenderer or a contractor has acted in a fraudulent manner or in bad faith or in any other unsatisfactory manner in the obtaining or execution of a contract with the State, a public body or company or firm or person, or in the conduct of his affairs has failed to observe statutory requirements in connection with the contract and as a result thereof has been found criminally guilty, the Board may —
  - (i) in the case of the tenderer, if the contract has been awarded to him, and
  - (ii) in the case of a contractor, without prejudice to any other legal remedy at its disposal cancel the contract.

2. By the substitution in subregulation (1) of regulation 16 for the figures „14, 15 and 16” of the figures „13, 14 and 15”.

No. 34.]

[1 April 1971.

MUNICIPALITY OF TSUMEB

STAFF REGULATIONS

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 244 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved that —

- (a) The Municipal Model Staff Regulations promulgated under Government Notice 119 of 1969 as amended by Government Notice 10 of 1970 be applied to the Municipality of Tsumeb; and
- (b) the following amendments to the regulations applied to the Municipality of Tsumeb be made:
  - (i) delete regulation 22;

klerk in laasgenoemde geval skriftelik te dien effekte deur die eienaar of bewoner in kennis gestel is.

2. Rekeninge word by lewering verskuldig en betaalbaar en die finale datum vir vereffening is uiterlik die 15de dag van die maand na die maand waarin die diens gelewer is.”

No. 33.]

[1 April 1971.

REGULASIES VAN DIE TENDERRAAD VAN  
SUIDWES-AFRIKA: WYSIGING.

Dit behaag die Administrateur om kragtens en in-gevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 26A van die Finansiële en Ouditeur Ordonnansie 1926 (Ordonnansie 1 van 1926) die regulasies van die Tenderraad van Suidwes-Afrika afgekondig by Goewermentskennisgewing 132 van 18 September 1970 soos volg te wysig:

1. Deur die vervanging van regulasie 15 deur die volgende nuwe regulasie:

„15. Indien die Raad daarvan oortuig is dat —

- (a) 'n tenderaar met betrekking tot die verkryging van 'n staatskontrak, of
- (b) 'n kontrakteur met betrekking tot die uitvoering van 'n staatskontrak, omkoopgeld, kommissie, 'n geskenk, 'n lening, 'n voordeel of enige ander vergoeding hoegenaamd aan 'n beambte, werknemer of enige ander persoon beloof, aangebied of gegee het of veroorsaak het dat dit hom beloof, aangebied of gegee is, of
- (c) 'n tenderaar of 'n kontrakteur op 'n bedrieglike wyse of te kwader trou of op 'n ander onbevredigende wyse opgetree het in die verkryging of uitvoering van 'n kontrak met die Staat, 'n openbare liggaam of maatskappy of firma of persoon, of in die dryf van sy sake versuim het om wettige vereistes in verband met 'n kontrak na te kom en as gevolg daarvan strafregtelik skuldig bevind is, kan die Raad —
  - (i) in die geval van die tenderaar, indien 'n kontrak aan hom toegeken is, en
  - (ii) in die geval van 'n kontrakteur, sonder benadering van enige ander regsmiddel waarvoor hy beskik die kontrak opsê.

2. Deur die vervanging in subregulasie (1) van regulasie 16 van die syfers „14, 15 en 16” deur die syfers „13, 14 en 15”.

No. 34.]

[1 April 1971.

MUNISIPALITEIT VAN TSUMEB

PERSONEELREGULASIES

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 244 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) goedgekeur dat —

- (a) die Munisipale Modelpersoneelregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 119 van 1969 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 10 van 1970 op die Munisipaliteit van Tsumeb van toepassing gemaak word; en
- (b) die volgende wysigings van die regulasies op die Munisipaliteit van Tsumeb van toepassing gemaak, aangebring word:
  - (i) skrap regulasie 22;

(ii) substitute the following for regulation 34:

„34. *Vacation Bonus*:

- (a) The Council shall on the last day of November in every year pay to each of its employees a vacation bonus which shall be 5% of their basic annual emoluments.
- (b) The vacation bonus shall be calculated on the salary notch an employee has reached on 1st January of that year or where he has taken up employment with the Council after 1st January then on the notch on which he has been appointed.
- (c) An employee who takes up employment on or after 1 June shall not be entitled to the vacation bonus in that year.
- (d) Where an employee leaves the Council's service before the last day of November such employee shall not be entitled to a portion of the vacation bonus which may have accrued, except where such termination of service is due to retirement on pension. Where an employee dies before the last day of November that portion of the vacation bonus which has accrued shall be paid to his heirs."

No. 35.]

[1 April 1971.

The Administrator has by virtue of the powers in him vested by section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendments to regulations promulgated by Government Notice 17 of 1969.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK  
AMENDMENT OF HAWKER AND PEDLAR  
REGULATIONS

1. Substitute the following for regulation 8(1):

- „8(1)(a) Every Hawker or Pedlar shall in any street or public place confine his goods to a vehicle, handcart, barrow, display stand or receptacle, and shall not deposit his wares upon the ground of any street or public place.
- (b) All vehicles, handcarts, barrows, display stands and receptacles shall be of a type and construction approved by the Council."

2. Insert the following new regulation after regulation 14:

- „14A(1) Notwithstanding regulation 8(2) and 8(3) the Council may, within or outside the prohibited area set out in regulation 14, appoint stands in streets or public places for the sale of periodicals and newspapers by hawkers and pedlars on such conditions as the Council may determine.
- (2) No hawker or pedlar shall carry on business on any such stand unless he has obtained from the Council written authority to occupy such stand."

No. R. 278 (Republic).]

[26 February 1971.

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE  
CONTROL OF BLOOD TRANSFUSION SERVICES

The Minister of Health has, in terms of section

(ii) vervang regulasie 34 deur die volgende:

„34. *Vakansiebonus*:

- (a) Die Raad betaal op die laaste dag van November in elke jaar aan elkeen van sy werknemers 'n vakansiebonus gelykstaande aan 5% van hulle jaarlikse basiese besoldiging.
- (b) Die vakansiebonus word bereken op die salariskerf wat 'n werknemer op 1 Januarie van daardie jaar bereik het of sy aanstellingskerf indien hy na 1 Januarie in die Raad se diens tree.
- (c) 'n Werknemer wat op of na 1 Junie in die Raad se diens tree, word nie in daardie jaar vir die vakansiebonus in aanmerking geneem nie.
- (d) Indien 'n werknemer voor die laaste dag van November uit die Raad se diens tree, is hy nie op 'n gedeelte van die verlofbonus wat opgeloop het geregtig nie behalwe waar sodanige uitdienstreding by bereiking van sy pensioenouderdom geskied.  
Ingeval 'n werknemer voor die laaste dag van November te sterwe kom, word die gedeelte van die verlofbonus waarop hy dan geregtig is aan sy erfgename uitbetaal."

No. 35.]

[1 April 1971.

Die Administrateur het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysigings goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 17 van 1969.

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK  
WYSIGING VAN SMOUS- EN VENTERREGULASIES

1. Vervang regulasie 8(1) deur die volgende:

- „8(1)(a) Elke smous of venter moet sy goedere in enige straat of openbare plek op sy voertuig, handkar, stootkar, uitstalkraampie of houer hou en mag die goedere nie op die grond in die straat of openbare plek neersit nie.
- (b) Alle voertuie, handkarre, stootkarre, uitstalkraampies en houers moet van 'n tipe en konstruksie wees wat deur die Raad goedgekeur is;"

2. Voeg die volgende regulasie by na regulasie 14:

- „14A(1) Nieteenstaande regulasie 8(2) en 8(3) kan die Raad standplase in strate of openbare plekke binne of buite die verbode gebied wat in regulasie 14 omskryf vir smouse en venters aanwys waar hulle tydskrifte en nuusblaaië kan verkoop op sodanige voorwaardes soos die Raad bepaal.
- (2) 'n Smous of venter of sy assistent mag nie sake op 'n standplaas doen nie tensy sodanige smous of venter skriftelike goedkeuring van die Raad verkry het om die standplaas te okkupeer."

No. R. 278 (Republiek).]

[26 Februarie 1971.

WYSIGING VAN REGULASIES VIR DIE BEHEER  
VAN BLOEDOORTAPPINGSDIENSTE

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel

83bis (1) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), and after consultation with the South African Medical and Dental Council, approved the amendment of the First Schedule to Part II of the above-mentioned regulations published under Government Notice R.1950 of 30 November 1962, as amended by Government Notice R.66 of 17 January 1969, as follows:

1. Delete the existing subregulations (2) and (3) of regulation 19.
2. Renumber regulation 19(1)(a), 19(1)(b)(i) and 19(1)(b)(ii) so as to read 19(1)(b), 19(2) and 19(3), respectively.
3. Insert the following new paragraph:  
 "19(1)(a) A blood donation which is intended for issue as human blood and which has been obtained by a blood donor society for the first time for this purpose from a particular donor, shall not be issued by the society as such unless at least two samples of the donor's blood collected in separate containers have each been independently subjected to blood group tests as provided in regulation 20 of this Schedule."
4. Substitute "regulation 36" for "regulation 37" where it appears in regulation 24(5)(i).

83bis (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Ap-tekers, 1928 (Wet 13 van 1928), en na oorlegpleging met die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die Eerste Bylae van Deel II van bogenoemde regulasies wat by Goewermentskennisgewing R.1950 van 30 November 1962 afgekondig is, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R.66 van 17 Januarie 1969, soos volg:

1. Skrap die bestaande subregulasies (2) en (3) van regulasie 19.
2. Hernommer regulasie 19(1)(a), 19(1)(b)(i) en 19(1)(b)(ii) sodat dit respektiewelik 19(1)(b), 19(2) en 19(3) lui.
3. Voeg die volgende nuwe paragraaf in:  
 „19(1)(a) 'n Bloedskenking wat bedoel is vir uitreiking as mensbloed en wat deur 'n bloedskenkingsvereniging as die eerste skenking vir hierdie doel van 'n bepaalde bloedskenker verkry is, mag nie deur die vereniging as sodanig uitgereik word nie, tensy minstens twee monsters van die skenker se bloed in afsonderlike houers versamel elk onafhanklik aan die bloedgroepproeve soos in regulasie 20 van hierdie Bylae bepaal, onderwerp is."
4. Vervang „regulasie 37" waar dit in regulasie 24 (5) (i) voorkom deur „regulasie 36".

No. R. 351 (Republic).]

[12 March 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —

AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/49).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,  
*Minister of Finance.*

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
28.31 By the substitution for subheading No. 28.31.10 of the following: "28.31.20 Chloride of lime with an available chlorine content not exceeding 40 per cent by weight	lb.	20%			
28.31.30 other hypochlorites	lb.	5%"			
38.19 By the insertion after subheading No. 38.19.77 of the following: "38.19.78 Chlorinated paraffins	lb.	20%			
38.19.79 Polychlorodiphenyls	lb.	10%"			
By the deletion of subheading No. 38.19.88.					

No. R. 351 (Republiek).]

[12 Maart 1971.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —

WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (NO. 1/1/49).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,  
*Minister van Finansies.*

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
28.31 Deur subpos No. 28.31.10 deur die volgende te vervang: „28.31.20 Chloorkalk met 'n beskikbare chloorinhoud van hoogstens 40 persent volgens gewig	lb.	20%			
28.31.30 Ander hipochloriete	lb.	5%"			
38.19 Deur na subpos No. 38.19.77 die volgende in te voeg: „38.19.78 Chloorparaffiene	lb.	20%			
38.19.79 Polichlorodifeniele	lb.	10%"			
Deur subpos No. 38.19.88 te skrap.					

NOTE. — Specific provision, at a rate of duty of 20%, is made for chloride of lime with an available chlorine content not exceeding 40 per cent by weight and chlorinated paraffins.

OPMERKING. — Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 20%, word gemaak vir chloorkalk met 'n beskikbare chloorinhoud van hoogstens 40 persent volgens gewig en chloorparaffiene.

No. R. 352 (Republic).] [12 March 1971.

No. R. 352 (Republiek).] [12 Maart 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/50).

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/50).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- En Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,  
*Minister of Finance.*

N. DIEDERICH,  
*Minister van Finansies.*

SCHEDULE

BYLAE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
32.05 By the substitution for subheading No. 32.05.10 of the following:  "32.05.05 Azo pigment dyestuffs of the following description and International Colour Index Numbers:  C.I. Pigment, Yellow 4, No. 11665 C.I. Pigment, Yellow 6, No. 11670 C.I. Pigment, Yellow 1, No. 11680 C.I. Pigment, Yellow 3, No. 11710 C.I. Pigment, Red 4, No. 12085 C.I. Pigment, Red 3, No. 12120  32.05.15 Other synthetic organic dyestuffs (including pigment dyestuffs and natural indigo, in containers of less than 10 lb. net weight each or less than one gal. each.	lb.	20%			
	lb.	15%	10%"		

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
32.05 Deur subpos No. 32.05.10 deur die volgende te vervang:  „32.05.05 Asopigmentkleurstowwe van die volgende beskrywing en Internasionale Kleurindeksnommers:  C.I. Pigment, Geel 4, No. 11665 C.I. Pigment Geel 6, No. 11670 C.I. Pigment Geel 1, No. 11680 C.I. Pigment, Geel 3, No. 11710 C.I. Pigment, Rooi 4, No. 12085 C.I. Pigment, Rooi 3, No. 12120  32.05.15 Ander sintetiese organiese kleurstowwe met inbegrip van pigmentkleurstowwe) en natuurlike indigo, in houters van minder as 10lb. netto gewig elk of minder as een gel. elk	lb.	20%			
	lb.	15%	10%"		

NOTE. — The duty on certain azo pigment dyestuffs is increased to 20%.

OPMERKING. — Die reg op sekere asopigmentkleurstowwe word na 20% verhoog.

No. R 353 (Republic).]

[12 March 1971.

No. R. 353 (Republiek).]

[12 Maart 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/51).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS  
*Minister of Finance.*

## SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
38.19 By the insertion after subheading No. 38.19.80 of the following:  „38.19.82 Mischmetal	lb.	free"			

NOTE. — Specific provision, free of duty, is made for mischmetal.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/51).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
38.19 Deur na subpos No. 38.19.80 die volgende in te voeg:  „38.19.82 Mischmetaal	lb.	vry"			

OPMERKING. — Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir mischmetaal.

No. R. 354 (Republic).]

[12 Maart 1971.

No. R. 354 (Republiek).]

[12 Maart 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/52).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance.*

## SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
39.02 By the substitution in subheading No. 39.02.40.20 for the rate of duty in Column III of the following:		20%			

NOTE. — The duty on expandable blocks, lumps, powders and similar bulk forms of styrene polymers and copolymers is increased from free to 20%

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/52).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
39.02 Deur in subpos No. 39.02.40.20 die skaal van reg in Kolom III deur die volgende te vervang:		20%			

OPMERKING. — Die reg op uitdybare blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms van stireenpolimere en -kopolimere word van vry na 20% verhoog.

No. R. 355 (Republic).

[12 March 1971.]

No. R. 355 (Republiek).]

[12 Maart 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/53).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance.*

## SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
85.14 By the substitution for subheading No. 85.14.20 of the following: "85.14.20 Loudspeakers mounted in cabinets or the like	no.	20%"			

NOTE. — The duty on loudspeakers mounted in cabinets or the like is increased from 5% to 20%.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/53).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
85.14 Deur subpos No. 85.14.20 deur die volgende te vervang: "85.14.20 Luidsprekers in kabinette of soortgelyke houers gemonteer	getal	20%"			

OPMERKING. — Die reg op luidsprekers in kabinette of soortgelyke houers gemonteer, word van 5% na 20% verhoog.

No. R. 356 (Republic).]

[12 March 1971.

No. R. 356 (Republiek).]

[12 Maart 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (1/1/54).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance.*

## SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
85.15 By the substitution for subheading No. 85.15.30 of the following: "85.15.30 Television transmission and reception apparatus and parts thereof: .10 Receiving sets whether or not incorporating gramophones or radios .90 Other, including television cameras	no.	20%			
	no.	15%"			

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/54).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
85.15 Deur subpos No. 85.15.30 deur die volgende te vervang: „85.15.30 Televisietransmissie en -ontvangsapparate en onderdele daarvan: .10 Ontvangstoestelle wat grammofoon of radio's inkorporer al dan nie .90 Ander, met inbegrip van televisiekameras	getal	20%			
	getal	15%"			



NOTE. — Specific provision, at a rate of duty of 15% (General), is made for television transmission apparatus and television cameras and parts thereof.

OPMERKING. — Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van 15% (Algemeen), word gemaak vir televisietransmissie-aparate en televisiekameras, en onderdele daarvan.

No. R. 357 (Republic).]

[12 March 1971.

No. R. 357 (Republiek).]

[12 Maart 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/69).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,  
*Minister of Finance.*

SCHEDULE

I	II	III	IV
Item	Tariff Heading and Description	Rebate Items	Territories
203.01	By the substitution for tariff heading No. 15.08 of the following: "15.08 Epoxidised vegetable oils	300-399	U.S.A."

NOTE. — The ordinary anti-dumping duty payable on epoxidised vegetable oils is also made applicable to such goods when cleared under rebate of duty.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 2 (NO. 2/69).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,  
*Minister van Finansies.*

BYLAE

I	II	III	IV
Item	Tariefpos en Beskrywing	Korting-items	Gebiede
203.01	Deur tariefpos No. 15.08 deur die volgende te vervang: „15.08 Geëpoksiedeerde plantaardige olies	300-399	V.S.A."

OPMERKING. — Die gewone anti-dumpingreg betaalbaar op geëpoksiedeerde plantaardige olies word ook van toepassing gemaak op sodanige goedere indien dit met korting op reg geklaar word.

No. R. 358 (Republic).]

[12 March 1971.

No. R. 358 (Republiek).]

[12 Maart 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/70).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,  
*Minister of Finance.*

SCHEDULE.

I	II	III	IV
Item	Tariff Heading and Description	Rebate Items	Territories
207.01	By the substitution for the names of territories appearing in Column IV against paragraph (1) of tariff heading No. 39.03 of the following:		"Denmark Japan Swit. U.K. U.S.A."

NOTE. — Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on regenerated cellulose tape (transparent and pressure-sensitive), if imported from or originating in Switzerland.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 2 (NO. 2/70).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,  
*Minister van Finansies.*

BYLAE.

I	II	III	IV
Item	Tariefpos en Beskrywing	Korting-items	Gebiede
207.01	Deur die name van gebiede wat in Kolom IV teenoor paragraaf (1) van tariefpos No. 39.03 verskyn deur die volgende te vervang:		„Denemarke Japan Swit. V.K. V.S.A."

OPMERKING. — Voorsiening word gemaak vir 'n gewone anti-dumpingreg op geregenereerde sellulose-band (deursigtig en drukgevoelig), indien ingevoer of afkomstig van Switzerland.

No. R359 (Republic).]

[12 March 1971.

No. R. 359 (Republiek).]

[12 Maart 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/250).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance.*

## SCHEDULE

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
303.01	By the insertion after paragraph (2) of tariff heading No. 15.07 of the following: “(3) Soya bean oil, for the manufacture of epoxidised vegetable oils	Full duty”
306.01	By the insertion after paragraph (2) of tariff heading No. 29.01 of the following: “(3) Ortho-xylene, for the manufacture of phthalic acid anhydride	Full duty”
313.08	By the substitution for the heading to item 313.08 of the following: “INDUSTRY: PLASTERBOARD (INCLUDING GYPSUM-BOARD)” By the insertion after tariff heading No. 39.02 of the following: “48.01 Paper and paperboard, with a basis weight per sq. m. exceeding 250 grm., in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit, for the manufacture of plasterboard	Full duty”

NOTES. — 1. Provision is made for a rebate of the full duty on soya bean oil, for the manufacture of epoxidised vegetable oils.

2. Provision is made for a rebate of the full duty on ortho-xylene, for the manufacture of phthalic acid anhydride.

3. The industry is extended to include plasterboard and provision is made for a rebate of the full duty on paper and paperboard, with a basis weight per sq.m. exceeding 250 grm., in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit, for the manufacture of plasterboard.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/250).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
303.01	Deur na paragraaf (2) van tariefpos No. 15.07 die volgende in te voeg: „(3) Sojaboonolie, vir die vervaardiging van geëpoksiede plantaardige olies	Volle reg”
306.01	Deur na paragraaf (2) van tariefpos No. 29.01 die volgende in te voeg: „(3) Orto-xileen, vir die vervaardiging van ftaalsuuranhidried	Volle reg”
313.08	Deur die opskrif by item 313.08 deur volgende te vervang: „NYWERHEID: PLEISTERBORD (MET INBEGRIIP VAN GIPSBORD)” Deur na tariefpos No. 39.02 die volgende in te voeg: „48.01 Papier en papierbord, met 'n basisgewig per vk. m. van meer as 250 grm., in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat, vir die vervaardiging van pleisterbord	Volle reg”

OPMERKINGS — 1. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sojaboonolie, vir die vervaardiging van geëpoksiede plantaardige olies.

2. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op ortho-xileen, vir die vervaardiging van ftaalsuuranhidried.

3. Die nywerheid word uitgebrei om pleisterbord in te sluit en voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op regop papier en papierbord, met 'n basisgewig per vk.m. van meer as 250 grm., in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat, vir die vervaardiging van pleisterbord.

No. R. 360 (Republic).]

[12 March 1971.

No. R. 360 (Republiek).]

[12 Maart 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/251).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/251).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig

Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance.*

## SCHEDULE.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
307.01	By the deletion of paragraph (3) of tariff heading No. 39.02 and by renumbering paragraphs (4) (5) and (6) as (3), (4) and (5), respectively.	
307.03	By the deletion of paragraph (2) of tariff heading No. 39.02 and by renumbering paragraphs (3) and (4) as (2) and (3), respectively.	

NOTE. — The provisions for a rebate of duty on certain styrene polymers, for the manufacture of packing material for food and fruit, are withdrawn.

No R. 361 (Republic).]

[12 March 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/252).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964 —

(1) hereby announce that the amendment relating to tariff heading No. 73.15 in item 316.01 of Schedule No. 3 to the said Act, published in Government Notice R.664 of the first day of May, 1970, shall be deemed to have been adjusted, with effect from the said date, to the extent set out in the Schedule hereto; and

(2) hereby adjust, with effect from the seventeenth day on July, 1970, tariff heading No. 73.15 in item 316.01 of Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance.*

## SCHEDULE

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
316.01	By the substitution for tariff headings Nos 73.15 and 73.18 of the following:	
	"73.15 Hot-rolled bars and rods (not in coils), not flat in section, for the manufacture of bearings and parts thereof	Full duty
	73.18 (1) Tubes and pipes, of iron or steel, for the manufacture of economisers	Full duty
	(2) Tubes and pipes, of iron or steel, for the manufacture of bearings and parts thereof. By the deletion of tariff heading No. 84.62.	Full duty"

NOTES. — 1. Provision is made for a rebate of the

hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE.

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
307.01	Deur paragraaf (3) van tariefpos No. 39.02 te skrap en paragrawe (4), (5) en (6) te hernommer na (3), (4) en (5), onderskeidelik.	
307.03	Deur paragraaf (2) van tariefpos No. 39.02 te skrap en paragrawe (3) en (4) te hernommer na (2) en (3), onderskeidelik.	

OPMERKING. — Die voorsienings vir 'n korting op reg op sekere stireenpolimere, vir die vervaardiging van verpakkingsmateriaal vir voedsel en vrugte, word ingetrek.

No. R. 361 (Republiek).]

[12 Maart 1971.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/252).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964 —

(1) maak hierby bekend dat die wysiging met betrekking tot tariefpos No. 73.15 by item 316.01 van Bylae No. 3 by genoemde Wet, in Goewermentskennisgewing R. 664 van die eerste dag van Mei 1970 gepubliseer, met ingang van genoemde datum geag word reggestel te gewees het in die mate in die Bylae hiervan aangetoon; en

(2) stel hierby met ingang van die sewentiende dag van Julie 1970, tariefpos No. 73.15 by item 316.01 van Bylae No. 3 by genoemde Wet reg in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

## BYLAE

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
316.01	Deur tariefposte Nos 73.15 en 73.18 deur die volgende te vervang:	
	„73.15 Warmgewaltse stawe en stange (nie in rolle nie), nie met 'n platprofiel nie, vir die vervaardiging van laers en onderdele daarvan	Volle reg
	73.18 (1) Buise en pype, van yster of staal, vir die vervaardiging van watervoorverhitters	Volle reg
	(2) Buise en pype, van yster of staal, vir die vervaardiging van laers en onderdele daarvan Deur tariefpos No. 84.62 te skrap.	Volle reg"

OPMERKINGS. — 1. Voorsiening word gemaak vir 'n

full duty on hot-rolled bars and rods (not in coils), not flat in section, of any cross-sectional dimension, for the manufacture of bearings and parts thereof, with retrospective effect to 1st May, 1970.

2. Provision is made for a rebate of the full duty on tubes and pipes, of iron or steel, for the manufacture of bearings and parts thereof.

3. The provision for a rebate of duty on unworked rings, for the manufacture of bearings, is withdrawn.

volle korting op reg op warmgewalste stawe en stange (nie in rolle nie), nie met 'n platprofiel nie, van enige dwarsdeursnee-afmeting, vir die vervaardiging van laers en onderdele daarvan, met terugwerkende krag tot 1 Mei 1970.

2. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op buise en pype, van yster of staal, vir die vervaardiging van laers en onderdele daarvan.

3. Die voorsiening vir 'n korting op reg op onbewerkte ringe vir die vervaardiging van laers word ingetrek.

No. R. 362 (Republic).]

[12 March 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/253).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance.*

SCHEDULE

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
321.01	By the substitution for tariff heading No. 32.05 of the following: "32.05 Synthetic organic dyestuffs (excluding azo pigment dyestuffs of the following description and International Colour Index Numbers: C.I. Pigment, Yellow 4, No. 11665 C.I. Pigment, Yellow 6, No. 11670 C.I. Pigment, Yellow 1, No. 11680 C.I. Pigment, Yellow 3, No. 11710 C.I. Pigment, Red 4, No. 12085 C.I. Pigment, Red 3, No. 12120) natural indigo	Not exceeding the M.F.N. duty"

NOTE. — The provision for a rebate of duty on certain azo pigment dyestuffs for general industrial purposes, is withdrawn.

No. R 363 (Republic).]

[12 March 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 4 (NO. 4/77).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereo.

N. DIEDERICHS,  
*Minister of Finance.*

No. R. 362 (Republiek).]

[12 Maart 1971.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/253).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

BYLAE

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
321.01	Deur tariefpos No. 32.05 deur die volgende te vervang: "32.05 Sintetiese organiese kleurstowwe (uitgesonderd asopigmentkleurstowwe van die volgende beskrywing en Internasionale Kleurindeknommers: C.I. Pigment, Geel 4, No. 11665 C.I. Pigment, Geel 6, No. 11670 C.I. Pigment Geel 1, No. 11680 C.I. Pigment, Geel 3, No. 11710 C.I. Pigment, Rooi 4, No. 12085 C.I. Pigment, Rooi 3, No. 12120) natuurlike indigo	Hoogstens die M.B.N.-reg"

OPMERKING. — Die voorsiening vir 'n korting op reg op sekere asopigmentkleurstowwe vir algemene industriële doeleindes, word ingetrek.

No. R. 363 (Republic).]

[12 Maart 1971.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 4 (NO. 4/77).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,  
*Minister van Finansies.*

## SCHEDULE

## BYLAE

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
410.03	By the substitution for tariff heading No. 4421 of the following:	
	"44.21 (1) Wooden boxes, unassembled, for the packing of fresh citrus fruit for export.	Full duty
	(2) Wooden boxes unassembled, for the packing of fresh deciduous fruit, in such quantities and at such times as the Secretary for Forestry may allow by specific permit	Full duty"

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting
410.03	Deur tariefpos No. 44.21 deur die volgende te vervang:	
	„44.21 (1) Houtkaste, ongemonteer, vir die verpakking van vars sitrusvrugte vir uitvoer	Volle reg
	(2) Houtkaste ongemonteer, vir die verpakking van vars sagte vrugte, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Bosbou by bepaalde permit toelaat.	Volle reg"

NOTE. — Provision is made for a rebate of the full duty on wooden boxes, unassembled, for the packing of fresh deciduous fruit, in such quantities and at such times as the Secretary for Forestry may allow by specific permit.

OPMERKING. — Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op houtkaste, ongemonteer vir die verpakking van vars sagte vrugte, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Bosbou by bepaalde permit toelaat.

No. R. 364 (Republic).] [12 March 1971.

## CORRECTION NOTICE

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — (GOVERNMENT NOTICE NO. R. 5 OF 1ST JANUARY, 1971.)

Government Notice No. R. 5, published on 1st January, 1971, in Government Gazette No. 2967, is hereby corrected by the insertion in the Afrikaans text of regulation 609.17.20 (d) (i) after the word "vervaardig" in the third line of the words "in die Republiek wat nie 'n vervaardiger".

No. R. 364 (Republiek).] [12 Maart 1971.

## VERBETERINGSKENNISGEWING

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — (GOEWERMENSKENNISGEWING NO. R. 5 VAN 1 JANUARIE 1971)

Goewermenskennisgewing No. R. 5, gepubliseer op 1 Januarie 1971 in Staatskoerant No. 2967 word hierby verbeter deur in die Afrikaanse teks van regulasie 609.17.20 (d) (i) na die woord „vervaardiger” in die derde lyn die woorde „in die Republiek wat nie 'n vervaardiger” in te voeg.

No. 369 (Republic).] [12 March 1971.

It is hereby notified for general information that as a result of the Administration's decision to change over to the metric system of weights and measures the Official Harbour Tariff Book, framed under the provisions of Act No. 70 of 1957, has been revised and comes into force on 1st April, 1971, from which date it will supersede all tariffs previously in operation.

*Change over from the old to the new tariff*1. *Port and light dues and other marine charges.*

All ships arriving after midnight on 31st March, 1971, will be subject to payment of the new rates. In the case of port dues, ships already in port at that time, will be charged according to the present rates for the initial period of 10 days.

2. *Landing, shipping and transshipping services.*

The charges payable on all orders date-stamped in the Administration's Harbour Revenue Offices on or after 1st April, 1971, in respect of landing, delivery and forwarding, shipping or transshipping services, shall be calculated in accordance with the provisions of the revised Official Harbour Tariff Book, irrespective of the time and date the vessels concerned are berthed or when the cargo is disposed of as ordered. These orders must reflect the tonnages of cargo in metric units and orders which are not prepared in this manner will require to be amended before acceptance by the Administration.

The revised Official Harbour Tariff Book is obtainable at R1.00 per copy from Harbour Revenue Offices

No. 369 (Republiek).] [12 Maart 1971.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat ten gevolge van die Administrasie se besluit om na die metrieke stelsel van mate en massas oor te skakel, die Offisiële Hawetariefboek, wat kragtens Wet No. 70 van 1957 opgestel is, hersien is en op 1 April 1971 in werking tree, van welke datum af dit alle tariewe vervang wat voorheen in werking was.

*Oorskakeling van die ou na die nuwe tariewe*1. *Haweregte, liggelde en ander skeepsgeelde*

Alle skepe wat na middernag op 31 Maart 1971 aankom, is onderworpe aan betaling van die nuwe tariewe. In die geval van haweregte word skepe wat op daardie tyd reeds in die hawe is, die eerste 10 dae teen die huidige tariewe aangeslaan.

2. *Lossings-, verskeppings- en oorskeppingsdienste*

Die gelde wat vir lossings-, aflewerings-, afsendings-, verskeppings- of oorskeppingsdienste betaalbaar is op alle orders wat op of na 1 April 1971 in die Administrasie se hawe-inkomstekantore gedatumstempel word, moet bereken word volgens die bepalinge van die hersiene Offisiële Hawetariefboek, ongeag die tyd en datum waarop die betrokke skepe vasgemeer is of wanneer daar volgens opdrag oor die vrag beskik word. Hierdie orders moet die tonnemaat van die vrag in metrieke eenhede aantoon, en orders wat nie aldus ingevul is nie, sal gewysig moet word voordat die Administrasie dit aanvaar.

Die hersiene Offisiële Hawetariefboek kan teen R1.00 per eksemplaar by die hawe-inkomstekantore by die on-

at the various harbours or, on request from lessees of bookstalls at the railway stations of Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley and Pietermaritzburg, or on direct application to the Catering Manager, Catering Department, P. O. Box 6140, Johannesburg.

No. R. 400 (Republic).] [19 March 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/55).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,  
*Minister of Finance.*

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
Section XI By the substitution for Note 10 of the following: "10. For the purpose of this Section, combed or worsted yarn includes yarns, spun on modified spinning systems, which have similar characteristics to conventional combed or worsted yarns".					

NOTE. — A Note is inserted to amplify the meaning of combed or worsted yarn.

No. R. 401 (Republic).] [19 March 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/56).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,  
*Minister of Finance.*

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
71.14 By the substitution for Subheading number 71.14.10 of the following: "71.14.10 Crucibles and other laboratory equipment of platinum; platinum wire cloth		free"			

derskeie hawens verkry word of op aanvraag by die huurders van boekstalletjies op die spoorwegstasies Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Kimberley en Pietermaritzburg, of regstreeks by die Verversingsbestuurder, Verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg.

No. R. 400 (Republiek).] [(19 Maart 1971.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/55).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,  
*Minister van Finansies.*

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
Afdeling XI Deur Opmerking 10 deur die volgende te vervang: „10. By die toepassing van hierdie Afdeling sluit kamgarings in wat op gemodifiseerde spinstelsels gespin is en wat dieselfde kenmerke as die konvensionele kamgarings toon.”					

OPMERKING. — 'n Opmerking word ingevoeg om die betekenis van kamgaring uit te brei.

No. R. 401 (Republiek)] [19 Maart 1971.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/56).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,  
*Minister van Finansies.*

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
71.14 Deur subpos No. 71.14.10 deur die volgende te vervang: „71.14.10 Smeltkroese en ander laboratoriumtoerusting van platinum; platindraadstof		vry"			

NOTE. — Specific provision, free of duty, is made for laboratory equipment of platinum.

OPMERKING. — Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir laboratoriumtoerusting van platinum.

No. R. 402 (Republic).]

[19 March 1971.

No.R. 402 (Republiek).]

[19 Maart 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/57).

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/57).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS  
*Minister of Finance.*

N. DIEDERICHS  
*Minister van Finansies.*

SCHEDULE.

BYLAE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
84,63 By the insertion after subheading No. 84.63.40 of the following:  "84.63.45 Gear-boxes and other transmission parts, identifiable for use solely or principally with road graders, excavators, scrapers and other earthmoving machinery.	no.	free"			

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
84,63 Deur na subpos No. 84.63.40 die volgende in te voeg:  „84.63.45 Ratkaste en ander transmissie-onderdele, uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met padskrapers, masjiengrawe, skroppe en ander grondverskuiwingsmasjinerie	getal	vry"			

NOTE. — Specific provision, free of duty, is made for gear-boxes and other transmission parts identifiable for use solely or principally with road graders, excavators, scrapers and other earthmoving machinery.

OPMERKING. — Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir ratkaste en ander transmissie-onderdele uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met padskrapers, masjiengrawe, skroppe en ander grondverskuiwingsmasjinerie.

No.R. 403 (Republic).]

[19 March 1971.

No.R. 403 (Republiek).]

[19 Maart 1971.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. —  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/254).

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. —  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/254).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS  
*Minister of Finance.*

N. DIEDERICHS  
*Minister van Finansies.*

SCHEDULE.

BYLAE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
310.08	By the substitution for the number of tariff heading No. 48.21 of the number "49.11".	

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
310.08	Deur die nommer van tariefpos No. 48.21 deur die nommer „49.11” te vervang.	

NOTE. — The tariff heading number is amended to bring it in line with Schedule No. 1.

OPMERKING. — Die tariefposnommer word gewysig om dit in ooreenstemming met Bylae No. 1 te bring.

## General Notices.

## Algemene Kennisgewings.

(No. 13 of 1971.)

### MUNICIPAL ELECTIONS KEETMANSHOOP MUNICIPALITY

Date of Election 18 November 1970

#### ELECTION EXPENSES

The following particulars are published in terms of section 86 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963).

The headings referred to are the following:

- (a) purchasing voters' rolls;
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- (c) stationery, messages, postages, telegrams;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- (f) the hire of vehicles;
- (g) scrutineers;
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- (i) one polling agent and no more;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed one hundred rand.

#### PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES. KEETMANSHOOP MUNICIPALITY.

Name.	Headings.	Amount.
Oosthuizen, J. H.	a — k	Nil
Esterhuizen, W. C.	a — k	Nil
Faurie, G. J.	a — k	Nil

(No. 13 van 1971.)

### MUNISIPALE VERKIESING MUNISIPALITEIT KEETMANSHOOP

Datum van Verkieping 18 November 1970

#### VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekend gemaak ooreenkomstig artikel 86 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963).

Die hoofde waarna verwys word is soos volg:

- (a) die aankoop van kieserslyste;
- (b) die druk, advertering, publisering, uitreiking en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plak-kate waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfbehoeftes, boodskappe, posgelde en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stemplek;
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor;
- (f) die huur van rytuie;
- (g) tellingsagente;
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige getal gemeenskaplike kandidate;
- (i) een stemagent en nie meer nie;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een tikmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat wat hoogstens eenhonderd rand mag bedra.

#### BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE. MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP

Naam.	Uitgaafhoofde.	Bedrag.
Oosthuizen, J. H.	a — k	Nul
Esterhuizen, W. C.	a — k	Nul
Faurie, G. J.	a — k	Nul



(No. 174 of 1971 [Republic])

## BUILDING SOCIETIES RETURN.

In terms of section *thirty-four* (2) of the Building Societies Act, 1965, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED 31 JANUARY 1971

	No.	Amount	
		R	R
Number of Societies . . . . .	15		
Share Capital:			
Indefinite . . . . .		1 185 095 618	
Fixed Period . . . . .		318 474 053	
Total . . . . .		1 503 569 671	
General Reserve . . . . .		96 711 755	
Deposits:			
Fixed . . . . .		892,975,531	
Savings . . . . .		477 542 155	
Total . . . . .		1 370 517 686	
Accrued Interest . . . . .		25 008 385	
Collateral Cash Deposits		4 782 941	
Accrued Interest . . . . .		108 675	
Loans and Overdrafts . . . . .		5 712 560	
Mortgage Advances:			
(1) Advances over R15,000 . . . . .	23 037	672 046 377	
(2) All Advances . . . . .	313 999	2 420 808 178	
Granted but not paid out		217 706 821	
Liquid Assets:			
Cash and Deposits withdrawable on demand		76 248 155	
Loans to Discount Houses and Bills . . . . .		10 430 566	
Unencumbered Securities . . . . .		98 815 208	
Accrued Interest . . . . .		1 725 090	
Total . . . . .		187 219 019	
Statutory Minimum Amount . . . . .		160 101 433	
Prescribed Investments			
Liquid Assets . . . . .		187 219 019	
Deposits (other than those ranking as liquid assets) . . . . .		138 303 204	
Loans to Discount Houses (other than those ranking as liquid assets) . . . . .		—	
Unencumbered Securities (other than those ranking as liquid assets) . . . . .		137 598 789	
Accrued Interest . . . . .		5 103 281	
Total . . . . .		468 224 293	
Statutory minimum amount . . . . .		290 567 774	

(No. 174 van 1971 [Republiek])

## BOUVERENIGINGSOPGAWE.

Ingevolge artikel *vier-en-dertig* (2) van die Bouverenigingswet 1965, word onderstaande Saamgestelde Opgawe vir algemene inligting gepubliseer.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEEÏNDIG 31 JANUARIE 1971

	Getal	Bedrag	
		R	R
Getal Verenigings . . . . .	15		
Aandelekapitaal:			
Onbepaalde . . . . .		1 185 095 618	
Vaste Termyn . . . . .		318 474 053	
Totaal . . . . .		1 503 569 671	
Algemene Reserwe . . . . .		96 711 755	
Deposito's:			
Vaste . . . . .		892,975,531	
Spaar . . . . .		477 542 155	
Totaal . . . . .		1 370 517 686	
Opgelope Rente . . . . .		25 008 385	
Kollaterale Kontant-deposito's . . . . .		4 782 941	
Opgelope Rente . . . . .		108 675	
Lenings en Oortrekkings		5 712 560	
Voorskotte teen verband:			
(1) Voorskotte bo R15,000 . . . . .	23 037	672 046 377	
(2) Alle Voorskotte . . . . .	313 999	2 420 808 178	
Toegestaan maar nie uitbetaal nie . . . . .		217 706 821	
Likwiede Bates:			
Kontant en Deposito's onmiddellik opvraagbaar . . . . .		76 248 155	
Lenings aan Diskontohuise en Wissels . . . . .		10 430 566	
Onbeswaarde Effekte . . . . .		98 815 208	
Opgelope Rente . . . . .		1 725 090	
Totaal . . . . .		187 219 019	
Statutêre Minimum Bedrag . . . . .		160 101 433	
Voorgeskrewe Beleggings			
Likwiede Bates . . . . .		187 219 019	
Deposito's (behalwe dié wat as likwiede bates geld) . . . . .		138 303 204	
Lenings aan Diskontohuise (behalwe dié wat as likwiede bates geld) . . . . .		—	
Onbeswaarde Effekte (behalwe dié wat as likwiede bates geld) . . . . .		137 598 789	
Opgelope Rente . . . . .		5 103 281	
Totaal . . . . .		468 224 293	
Statutêre minimum bedrag . . . . .		290 567 774	

## Advertisements.

## Advertensies.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the **OFFICIAL GAZETTE OFFICE**, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R5-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P.O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Transfer of business . . . . .	R2.25
2. Meeting of Sheriff . . . . .	R2.25
3. Declaration of dividend . . . . .	R2.25
4. Lost policy, deed, bond . . . . .	R2.25
5. Sale in execution — Supreme Court . . . . .	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column, repeats half price. (Fractions of a cm be reckoned as a cm).

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIELE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelever word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanwysing of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsee se intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Oordrag van besigheid . . . . .	R2.25
2. Vergadering van Balju . . . . .	R2.25
3. Verklaring van dividend . . . . .	R2.25
4. Verlore polis/akte/verband . . . . .	R2.25
5. Regsveillings — Hooggeregshof . . . . .	R3.75

9. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT.

## APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act 39 of 1930), as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

1. P 225 (M 439).
2. Du Plessis P. F., WINDHOEK. New application.
3. One vehicle SW 16887.
4. (a) Goods on behalf of George Wimpey & Co. (SWA) (Pty.) Ltd.
5. (a) Between Windhoek and Gobabis.
4. (b) Sand, gravel, stone and soil for road building purposes according to contracts concluded.
5. (b) Within S.W.A.
1. P 226 (M 421).
2. Van der Merwe A. J., ARIAMSVLEI. Transfer from J. L. Kriel.
3. One vehicle SA 53
4. (a) General goods.
5. (a) Within a radius of one hundred miles from Ariamsvlei Post Office.
1. P 227 (M 429).
2. Erasmus L. L., WINDHOEK. New application.
3. One vehicle SF 897.
4. (a) Own building sand and garden soil.
5. (a) From Kapps Farm to Windhoek Municipal area.
1. P 228 (M 425).
2. Badenhorst J. J., WINDHOEK. New application.
3. One vehicle SK 955.
4. General Goods and cigarettes on behalf of S.W. United Agency.
5. Within S.W.A.
1. P 229 (M 430).
2. Rio Tinto Exploration (Pty.) Ltd., SWAKOPMUND. New application.
3. One vehicle SS 1526.
4. White employees.
5. From Vineta and Swakopmund to Rössing and between Swakopmund and Walvis Bay.
1. P 230 (M 433).
2. S.W.A.W.E.K., WINDHOEK. New application
3. Two vehicles SW 21197 and SW 21883.
4. Own bantu employees.
5. From Katutura and Khomasdal to S.W.A.W.E.K., Brakwater and return.
1. P 231 (M 400).
2. Kratz Broers, BETHANIEN. New application.
3. One vehicle SB 530.
4. Goods all classes.
5. Within magisterial district Bethanien.
1. P 232 (M 440).
2. Erasmus J. A., OUTJO. New application.
3. One vehicle SJ 1686.
4. (a) Own crushed stone, sand and bricks.
5. (a) Tsobaas (Farm 218) to Outjo.
4. (b) Own goods.
5. (b) Within a 30 mile radius from place of business at Tsobaas.
1. P 233 (M 412).
2. Schnelle H. A. G., WINDHOEK. New application.
3. One vehicle SW 21350.

## DEPARTEMENT VAN VERVOER.

## AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waar-tussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransport-regulasies 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

1. P 225 (M 439).
2. Du Plessis P. F., WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW 16887.
4. (a) Goedere ten behoeve van George Wimpey & Co. (SWA) (Pty) Ltd.
5. (a) Tussen Windhoek en Gobabis.
4. (b) Sand, klip, gruis en grond vir padboudoeleindes volgens kontrakte aangegaan.
5. (b) Binne S.W.A.
1. P 226 (M 421).
2. Van der Merwe A. J., ARIAMSVLEI. Oordrag vanaf J. L. Kriel.
3. Een voertuig SA 53.
4. (a) Algemene goedere.
5. (a) Binne 'n radius van een honderd myl vanaf Ariamsvlei Poskantoor.
1. P 227 (M 429).
2. Erasmus L. L., WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SF 897.
4. (a) Eie bousand en tuingrond.
5. (a) Vanaf Kapps Farm na Windhoek Munisipale area.
1. P 228 (M 425).
2. Badenhorst J. J., WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SK 955.
4. Algemene goedere en sigarette ten behoeve van S.W. United Agency.
5. Binne S.W.A.
1. P 229 (M 430).
2. Rio Tinto Exploration (Pty) Ltd., SWAKOPMUND. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SS 1526.
4. Blanke werknemers.
5. Vanaf Vineta en Swakopmund na Rössing en tussen Swakopmund en Walvisbaai.
1. P 230 (M 433).
2. S.W.A.W.E.K., WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Twee voertuie SW 21197 en SW 21883.
4. Eie bantoe werknemers.
5. Vanaf Katutura en Khomasdal na S.W.A.W.E.K., Brakwater en terug.
1. P 231 (M 400).
2. Kratz Broers, BETHANIEN. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SB 530.
4. Goedere alle soorte.
5. Binne Landdrostdistrik Bethanien.
1. P 232 (M 440).
2. Erasmus J. A., OUTJO. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SJ 1686.
4. (a) Eie gebreekte klip, sand en stene.
5. (a) Tsobaas (Plaas 218) na Outjo.
4. (b) Eie goedere.
5. (b) Binne 30 myl radius van plek van besigheid te Tsobaas.
1. P 233 (M 412).
2. Schnelle H. A. G., WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW 21350.

- 4 Machinery, tools and employees (free of charge).
  5. Within S.W.A. and Ovamboland.
1. P 234 (M 395).
  2. Van Dyk C. B. S., GOBABIS. New application.
  3. One vehicle SX 3449.
  4. Gravel on behalf of E. Lafrenz (Pty.) Ltd.
  5. From Kamanjab to points along the new road Kamanjab Ruacana Waterfalls.
1. P 235 (M 435).
  2. Marais F. P., OTJIWARONGO. Additional application.
  3. One vehicle SW 18443.
  4. Water for road building purposes for S.W.A. Administration.
  5. Within S.W.A.
1. P 236 (M 419).
  2. Gearing (Pty.) Ltd., WALVIS BAY. New application.
  3. Nine vehicles SV 148, SV 3627, SV 3626, SV 1516, SV 1565, SV 1887, SV 2032, SV 314, SV 550.
  4. (a) Own tools, equipment and materials required for repairs.
  5. (a) Within a radius of 30 miles from own place of business at Walvis Bay.
  4. (b) Own employees.
  5. (b) From their residences to working places and return.
1. P 237 (M 434).
  2. McHorn Transport, ARANOS. New application.
  3. One vehicle SN 2566.
  4. Cattle feeds, live stock and goods all classes.
  5. Within Aranos district.
1. P 238 (M 428).
  2. Waters C. B., WINDHOEK. Transfer from W. Kavan.
  3. One vehicle SW 17680.
  4. **Non-white passengers and their luggage.**
  5. Within Municipal area of Windhoek.
1. P 239 (M 438).
  2. S. J. Swart & G. S. Maritz, KARASBURG. New application.
  3. One vehicle (to be acquired).
  4. Concentrated lead in sacks.
  5. From farm "Kamabium" to Klein Karas station (district Warmbad) and return.
1. P 240 (M 414).
  2. Windhoek Universal Motors (Pty.) Ltd., WINDHOEK. Additional vehicle.
  3. One vehicle SW 21358.
  4. Goods on behalf of Firestone as per existing approved authority.
  5. Within existing approved area.
1. P 241 (M 449).
  2. Marais D. P., USAKOS. New application.
  3. One vehicle (to be acquired).
  4. **Goods on behalf of Klein Aub Kopermaatskappy.**
  5. Between Klein Aub Mine, district Rehoboth and Usakos, district Karibib.
1. P 242 (M 450).
  2. S.A. Railways, WINDHOEK. Additional vehicles.
  3. Seven vehicles MT 18622, 18623, 18677, 18664, 14606, 15644, and 22162.
  4. **Goods all kinds and passengers as per existing approved authority.**
  5. Within existing approved area.
1. P 243 (M 451).
  2. S.A. Railways, WINDHOEK. Additional authority.
  3. Four vehicles MT 14797, 21403, 17451, 21177.
  4. Passengers and goods all kinds.
  5. Between Grootfontein and Rundu via Strydfontein, Kalkfontein, Berg Aukas, Good Hope, Malta, Kakasib, Farms 722 and 723, Gobasib, Sardo, Waldkappel, Fitzelhoven, Baden, Farms 918, 919 and 807, Begus, Nukhuwis, Taranaki, Langlaagte, Ontevrede and Farms 1036, 1031, 1032, 1029, 1028 and 1027.
1. P 244 (M 411).
  2. Ovenstone South West Investments Ltd., WALVIS BAY. New application.
  3. Seven vehicles SV 3892, 1815, 1162, 274, 133, 2055, and 54.
  4. (a) Own goods.
  5. (a) Within a 30 mile radius from own place of business at Walvis Bay.
4. Masjinerie, gereedskap en werknemers (kosteloos).
  5. Binne S.W.A. en Ovamboland.
1. P 234 (M 395).
  2. **Van Dyk C.B.S., GOBABIS. Nuwe aansoek.**
  3. Een voertuig SX 3449.
  4. Gruis ten behoeve van E. Lafrenz (Edms) Bpk.
  5. Vanaf Kamanjab na punte op die nuwe pad Kamanjab Ruacanawaterval.
1. P 235 (M 435).
  2. Marais F. P., OTJIWARONGO. Bykomende aansoek.
  3. Een voertuig SW 18443.
  4. Water vir padboudoeleindes vir S.W.A. Administrasie.
  5. Binne S.W.A.
1. P 236 (M 419).
  2. Gearing (Pty) Ltd., WALVISBAAI. Nuwe aansoek.
  3. Nege voertuie SV 148, SV 3627, SV 3626, SV 1516, SV 1565, SV 1887, SV 2032, SV 314, SV 550.
  4. (a) Eie gereedskap, toerusting en materiaal nodig vir herstel.
  5. (a) Binne 'n radius van 30 myl vanaf eie plek van besigheid te Walvisbaai.
  4. (b) Eie werknemers.
  5. (b) Vanaf hulle huise na werkspersele en terug.
1. P 237 (M 434).
  2. McHorn Transport, ARANOS. Nuwe aansoek.
  3. Een voertuig SN 2566.
  4. Veevoer, lekkie, lewende hawe en goedere alle soorte.
  5. Binne Aranos distrik.
1. P 238 (M 428).
  2. Waters C. B., WINDHOEK. Oordrag vanaf W. Kavan.
  3. Een voertuig SW 17680.
  4. Nie-Blanke passasiers en hulle bagasie.
  5. Binne Munisipale gebied van Windhoek.
1. P 239 (M 438).
  2. S. J. Swart & G. S. Maritz, KARASBURG. Nuwe aansoek.
  3. Een voertuig (aangekoop te word).
  4. Gekonsentreerde lood in sakke.
  5. Vanaf plaas „Kamabium" na Klein Karasstasie (distrik Warmbad) en terug.
1. P 240 (M 414).
  2. Windhoek Universal Motors (Edms) Bpk., WINDHOEK. Bykomende voertuig.
  3. Een voertuig SW 21358.
  4. Goedere ten behoeve van Firestone soos bestaande goedgekeurde magtiging.
  5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.
1. P 241 (M 449).
  2. **Marais D. P., USAKOS. Nuwe aansoek.**
  3. Een voertuig (aangekoop te word).
  4. Goedere ten behoeve van Klein Aub Kopermaatskappy.
  5. Tussen Klein Aub myn, distrik Rehoboth en Usakos, distrik Karibib.
1. P 242 (M 450).
  2. S.A. Spoorweë, WINDHOEK. Bykomende voertuie.
  3. Sewe voertuie MT 18622, 18623, 18677, 18664, 14606, 15644 & 22162.
  4. Goedere alle soorte en passasiers soos bestaande goedgekeurde magtiging.
  5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.
1. P 243 (M 451).
  2. S.A. Spoorweë, WINDHOEK. Bykomende magtiging.
  3. Vier voertuie MT 14797, 21403, 17451, 21177.
  4. Passasiers en goedere alle soorte.
  5. Tussen Grootfontein en Rundu oor Strydfontein, Kalkfontein, Berg Aukas, Goodhope, Malta, Kakasib, Plase 722 en 723, Gobasib, Sardo, Waldkappel, Fitzelhoven, Baden Plase 918, 919 en 807, Begus Nukhuwis, Taranaki, Langlaagte, Ontevrede en plase 1036, 1031, 1032, 1029, 1028, 1027.
1. P 244 (M 411).
  2. Ovenstone South West Investments Ltd., WALVISBAAI. Nuwe aansoek.
  3. Sewe voertuie SV 3892, 1815, 1162, 274, 133, 2055, en 54.
  4. (a) Eie goedere.
  5. (a) Binne 'n 30 myl radius vanaf eie plek van besigheid te Walvisbaai.

4. (b) Own White employees from their residences to factory and return (free of charge).
  4. (c) Own Non-white employees.
  5. (c) From their residences to the holder's factory and return only between 6.30 p.m. to 6.30 a.m. and at any time in the case of an emergency due to a factory break down.
1. P 245 (M 442).
  2. Potgieter D. R., RUNDU. New application.
  3. One vehicle ST 1099.
  4. Sand, gravel, stone, building material and fuel on behalf of the Department of Bantu Administration and Development.
  5. Within all Bantu areas and homelands situated within S.W.A.
1. P 246 (M 444).
  2. Burger J. H., GROOTFONTEIN. Additional vehicles.
  3. Six vehicles SF 988, 2239, 1344, 1332, 641.
  4. (a) Goods.
  5. (a) Within the Municipal area of Grootfontein.
  4. (b) Goods belonging to Whites.
  5. (b) Within the magisterial district of Grootfontein (Pro forma).
  4. (c) Sand, stone, gravel, manure and bricks belonging to whites on behalf of whites.
  5. (c) Within the magisterial district of Grootfontein.
1. P 247 (M 426).
  2. Gutknecht A. R. G., OTJIWARONGO. New application.
  3. One vehicle SO 2268.
  4. Diesel fuel in bulk and petroleum products in containers.
  5. Within the magisterial district of Otjiwarongo.
1. P 248 (M 441).
  2. Steenkamp W. J., WALVIS BAY. New application.
  3. One vehicle SJ 1717.
  4. Gravel for road building purposes.
  5. Between Kamanjab and Ruacana.
1. P 249 (M 420).
  2. Jooste J. C., T/A Shell Depot, GROOTFONTEIN. Additional vehicles.
  3. Two vehicles SF 999, 156.
  4. Fuel in bulk as per existing approved authority.
  5. Within existing approved area.
1. P 250 (M 447).
  2. Suidwes Safari Motel (Pty.) Ltd., WINDHOEK. New application.
  3. One bus SW 22114.
  4. Bantu and Coloured employees of Windhoek hotel trade.
  5. From their residences at Katutura and Khomasdal to different hotels in Windhoek and return.
1. P 251 (M 459).
  2. Jowells Transport SWA (Pty.) Ltd., WINDHOEK. Application for transfer from E. Zimmer.
  3. Two vehicles SW 14724 and 7458.
  4. Fuel in bulk and behalf of Shell and BP Service Co.
  5. Within a 20 mile radius from Windhoek General Post Office and to points within the Municipal area of Okahandja.
1. P 252 (M 437).
  2. Precast Concrete Industries of SWA (Pty.) Ltd., WINDHOEK. Additional vehicles.
  3. One vehicle SW 11810.
  4. Own goods and Non-white employees as per existing approved authority.
  5. Within existing approved area.
1. P 253 (M 443).
  2. Paradise Beverages (Pty.) Ltd., WINDHOEK. Additional vehicles.
  3. Two vehicles SW 8365, 6592.
  4. Own goods and own employees as per existing approved authority.
  5. Within existing approved area.
1. P 254 (M 465).
  2. Weii J., OMARURU. Late renewal.
  3. Two vehicles SY 272 and SY 146.
  4. (a) Non-white passengers and goods belonging to Non-whites on behalf of Non-whites.
4. (b) Eie Blanke werknemers vanaf hulle tuistes na fabriek en terug (gratis).
  4. (c) Eie nie-blanke werknemers.
  5. (c) Vanaf hulle tuistes na die houer se fabriek en terug slegs tussen 6.30 nm. tot 6.30 vm. en te enige tyd ingeval van 'n noodtoestand as gevolg van 'n onderbreking in die fabriek.
1. P 245 (M 442).
  2. Potgieter D. R., RUNDU. Nuwe aansoek.
  3. Een voertuig ST 1099.
  4. Sand, gruis, klip, boumateriaal en brandstof ten behoeve van die Departement van Bantoe Administrasie en Ontwikkeling.
  5. Binne alle Bantoe gebiede en tuislande geleë binne S.W.A.
1. P 246 (M 444).
  2. Burger J. H., GROOTFONTEIN. Bykomende voertuie.
  3. Ses voertuie SF 988, 2239, 1344, 1332, 641.
  4. (a) Goedere.
  5. (a) Binne die Munisipale gebied van Grootfontein.
  4. (b) Goedere behorende aan blankes.
  5. (b) Binne die landdrosdistrik van Grootfontein (Pro forma).
  4. (c) Sand, klip, grond, kraalmis en stene behorende aan blankes ten behoeve van blankes.
  5. (c) Binne die landdrosdistrik van Grootfontein.
1. P 247 (M 426).
  2. Gutknecht A. R. G., OTJIWARONGO, Nuwe aansoek.
  3. Een voertuig SO 2268.
  4. Dieselbrandstof in massa en petroleum produkte in houers.
  5. Binne die landdrosdistrik van Otjiwarongo.
1. P 248 (M 441).
  2. Steenkamp W. J., WALVISBAAI. Nuwe aansoek.
  3. Een voertuig SJ 1717.
  4. Gruis vir padboudoeleindes.
  5. Tussen Kamanjab en Ruacana.
1. P 249 (M 420).
  2. Jooste J. C., T/A Shell Depot, GROOTFONTEIN. Bykomende voertuie.
  3. Twee voertuie SF 999, 156.
  4. Brandstof in massa soos bestaande goedgekeurde magtiging.
  5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.
1. P 250 (M 447).
  2. Suidwes Safari Motel (Edms) Bpk., WINDHOEK. Nuwe aansoek.
  3. Een bus SW 22114.
  4. Bantoe en kleurling werknemers van Windhoek se hotel bedryf.
  5. Vanaf hulle tuistes te Katutura en Khomasdal na verskillende hotelle in Windhoek en terug.
1. P 251 (M 459).
  2. Jowells Transport SWA (Edms) Bpk., WINDHOEK. Aansoek om oordrag vanaf E. Zimmer.
  3. Twee voertuie SW 14724 en 7458.
  4. Brandstof in massa ten behoeve van Shell en BP Diensmaatskappy.
  5. Binne 'n 20 myl radius vanaf Windhoek poskantoor en vanaf Windhoek na punte binne die Munisipale gebied van Okahandja.
1. P 252 (M 437).
  2. Precast Concrete Industries of SWA (Edms.) Bpk., WINDHOEK. Bykomende voertuig.
  3. Een voertuig SW 11810.
  4. Eie goedere en Nie-Blanke werknemers soos bestaande goedgekeurde magtiging.
  5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.
1. P 253 (M 443).
  2. Paradise Beverages (Edms) Bpk., WINDHOEK. Bykomende voertuie.
  3. Twee voertuie SW 8365, 6592.
  4. Eie goedere en eie werknemers soos bestaande goedgekeurde magtiging.
  5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.
1. P 254 (M 465).
  2. Weii J., OMARURU. Laat hernuwing.
  3. Twee voertuie SY 272 en SY 146.
  4. (a) Nie-blanke passasiers en goedere behorende aan nie-Blankes.

5. (a) Between Omatjette Bantu Reserve and Omaruru.
4. (b) Goods belonging to and on behalf of Omajette shop.

5. (b) Between Omaruru and Omatjette.

1. P 255 (M 472).

2. G.M. Garage (Pty.) Ltd., WITVLEI. Additional authority.
3. One vehicle (to be acquired).
4. (a) Goods and live stock as per existing approved authority.
5. (a) Within existing approved area.
4. (b) Goods exclusively on behalf of the S.W.A. Administration in respect of contracts with the S.W.A. Administration.
5. (b) Within S.W.A.

1. P 256 (M 473).

2. Hoch & Tief (Pty.) Ltd., WINDHOEK. Additional authority.
3. Two vehicles SW 11274 and SW 3457.
4. (a) Own goods.
5. (a) Within a radius of 30 miles from own place of business at Windhoek.
4. (b) Non-white employees.
5. (b) From Katutura to working sites within the Municipal area of Windhoek and return.

1. P 257 (M 462).

2. Starke H. W., WINDHOEK. Additional vehicle.
3. One vehicle SW 1103.
4. (a) Own goods.
5. (a) Within a 30 mile radius from own place of business at Windhoek.
4. (b) Own White and Non-white employees.
5. (b) From their residences to places of employment within the municipal area of Windhoek and return.

1. P 258 (M 448).

2. Yarrow (Africa) (Pty.) Ltd., WINDHOEK. Additional vehicle.
3. One vehicle SW 21578.
4. (a) Own goods.
5. (a) Within a 30 mile radius of own place of business at Windhoek.
4. (b) Own White employees.
5. (b) From points within the Windhoek Municipal area to Van Eck power station and return.

1. P 259 (M 446).

2. Mujeu A., WINDHOEK. New application.
3. One vehicle (to be acquired).
4. (a) Non-white passengers.
5. (a) Within the Municipal area of Windhoek.

1. P 260 (M 461).

2. Tropicana Bottling Co. (Pty.) Ltd., WINDHOEK. Late renewal.
3. Four vehicles SW 20129, 13557, 21490, 13566.
4. (a) Own mineral waters and empty containers.
5. (a) From own place of business at Windhoek to Okahandja and Rehoboth and return.
4. (b) Own Non-white employees.
5. (b) From first traffic circle at Katutura and from Khomasdal to own place of business at Windhoek and return.
4. (c) Own mineral water and own employees in the course of their employment (free of charge).
5. (c) Within a radius of 30 miles from own place of business at Windhoek, Okahandja and Rehoboth.

1. P 261 (M 496).

2. Wiegand B. W., WINDHOEK. New in place of C 497516 not renewed for 1971.
3. One vehicle SW 10831.
4. Goods and own employees as authorised in 1970.
5. Within area as authorised in 1970.

1. P 262 (M 499).

2. Sturrock & Woker (Pty.) Ltd., WINDHOEK. New application.
3. One vehicle SV 266.
4. Own goods and goods on behalf of firms for whom the applicant acts as agent.
5. Within a radius of 30 miles from own place of business at Windhoek.

5. (a) Tussen Omatjette Reservaat en Omaruru.

4. (b) Goedere behorende aan en ten behoeve van Omatjette winkel.

5. (b) Tussen Omaruru en Omatjette.

1. P 255 (M 472).

2. G.M. Garage (Edms.) Bpk., WITVLEI. Bykomende magtiging.
3. Een voertuig (aangekoop te word).
4. (a) Goedere en lewende hawe soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. (a) Binne bestaande goedgekeurde gebied.
4. (b) Goedere uitsluitlik ten behoeve van S.W.A. Administrasie volgens kontrak met S.W.A. Administrasie.
5. (b) Binne S.W.A.

1. P 256 (M 473).

2. Hoch & Tief (Edms.) Bpk., WINDHOEK. Bykomende magtiging.
3. Twee voertuie SW 11274 en SW 3457.
4. (a) Eie goedere.
5. (a) Binne 30 myl radius vanaf eie plek van besigheid te Windhoek.
4. (b) Nie-blanke werknemers.
5. (b) Vanaf Katutura na werkspersele binne die Munisipale gebied van Windhoek en terug.

1. P 257 (M 462).

2. Starke H. W., WINDHOEK. Bykomstige voertuig.
3. Een voertuig SW 1103.
4. (a) Eie goedere.
5. (a) Binne 'n 30 myl radius vanaf eie plek van besigheid te Windhoek.
4. (b) Eie Blanke en Nie-blanke werknemers.
5. (b) Vanaf hulle tuistes na werksplekke binne die munisipale gebied van Windhoek en terug.

1. P 258 (M 448).

2. Yarrow (Africa) (Edms.) Bpk. WINDHOEK. Bykomende voertuig.
3. Een voertuig SW 21578.
4. (a) Eie goedere.
5. (a) Binne 'n 30 myl radius vanaf eie plek van besigheid te Windhoek.
4. (b) Eie Blanke werknemers.
5. (b) Vanaf punte binne Windhoek Munisipale gebied na Van Eck kragstasie en terug.

1. P 259 (M 446).

2. Mujeu A., WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig (aangeskaf te word).
4. (a) Nie-blanke passasiers.
5. (a) Binne die Munisipale gebied van Windhoek.

1. P 260 (M 461).

2. Tropicana Bottling Co. (Pty.) Ltd., WINDHOEK. Laat hernuwing.
3. Vier voertuie SW 20129, 13557, 21490, 13566.
4. (a) Eie minerale water en leë houers.
5. (a) Vanaf eie plek van besigheid te Windhoek na Okahandja en Rehoboth en terug.
4. (b) Eie Nie-blanke werknemers.
5. (b) Vanaf eerste verkeerssirkel te Katutura en vanaf Khomasdal na eie plek van besigheid te Windhoek en terug.
4. (c) Eie minerale water en eie werknemers in die loop van hulle diens (kosteloos).
5. (c) Binne 'n radius van 30 myl vanaf eie plek van besigheid te Windhoek, Okahandja en Rehoboth.

1. P 261 (M 496).

2. Wiegand B. W., WINDHOEK. Nuut in plek van C 497516 nie hernu vir 1971.
3. Een voertuig SW 10831.
4. Goedere en eie werknemers soos gemagtig in 1970.
5. Binne gebied soos gemagtig in 1970.

1. P 262 (M 499).

2. Sturrock & Woker (Edms.) Bpk., WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SV 266.
4. Eie goedere en goedere behorende aan ander besighede vir wie die applikant as agent optree.
5. Binne 'n radius van 30 myl vanaf eie plek van besigheid te Windhoek.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY LIMITED  
P. O. Box 1114, JOHANNESBURG.

Life Assured and Owner: WILLEM MATTHYS VAN ROOYEN. Policy Number: 501910. Date of Policy: 1.7.1960. Sum Assured: R800.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.

By order of the Board,  
W. JOHNSTON,  
Secretary.

GEHOU TE WALVISBAAI Saak Nr. 358/71  
IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN  
WALVISBAAI

THOS. BARLOW & SONS (S.W.A.) (PTY) Limited Eiser  
en  
N. BAWANA Verweerder  
AAN:

N. Bawana.

NEEM KENNIS dat 'n Dagvaarding in hierdie Hof teen u uitgereik is deur Thos Barlow & Sons (SWA) (Pty) Ltd., Walvisbaai vir die bedrag van R865.52 synde vir reparasiekoste aan Verweerder se voertuig gedurende JUNIE tot DESEMBER 1970 en dat 'n bevel gegee is dat Publikasie van kennisgewing van sodanige Dagvaarding geag sal word goeie en voldoende betekening van die Dagvaarding aan u te wees.

U word aangesê om op of voor die 28ste dag van APRIL 1971 kennis te gee van voorneme om te verdedig en indien u versuim om dit te doen, kan Vonnis in u afwesigheid teen u gegee word.

DATEER te WALVISBAAI op hede die 15de dag van MAART 1971.

Klerk van die hof

EISER SE PROKUREURS:

Schaaf & Liebenberg,  
Gateway House,  
Posbus 418,  
WALVISBAAI.

NOTICE

NOTICE is hereby given in terms of Section 34 of the Insolvency Act that ETOSHA SELFHELP (PROPRIETARY) LIMITED has with effect from 12th December, 1970, sold various assets of their Company trading at Erf No. 261, Tal Street, WINDHOEK, to PEP STORES LIMITED, who will now conduct their own business for their own account at Erf No. 261, Tal Street, Windhoek, under the style of PEP STORES LIMITED.

SHAR, STERN & LYNCH,  
ATTORNEYS FOR THE PARTIES,  
United Buildings,  
Kaiser Street,  
P.O. Box 452,  
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros te Gobabis vir die oordrag van die hiernagenoemde lisensie tans gehou deur LOUIS STEYN wat handel drywe in die Mutualgebou, Vortrekkerstraat, Gobabis onder die handelsnaam „Salon Luti” aan JACOMINA GERTRUIDA ELIZABETH APPELGRYN wie op dieselfde perseel en onder dieselfde handelsnaam vir haar eie rekening besigheid sal doen, naamlik Algemene Handelaars-lisensie.

GETEKEN te GOBABIS, hierdie 8ste dag van MAART 1971.

J. J. VAN DYK,  
Prokureur vir die Partye,  
Smutsstraat,  
Posbus 140,  
GOBABIS.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

KENNIS word hiermee gegee dat binne veertien (14) dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros vir die distrik van OKAHANDJA vir die oordrag van die ALGEMENE HANDELAAR, VARS PRODUKTE, TABAK, PATENTE MEDISYNE en MINERALE WATER Lisensies tans gehou deur FRANCISCO DE MENEZES wie handel dryf onder die naam en styl van SPES BONA MARK te Erf 66A OKAHANDJA aan STEPHANUS JOHANNES SCHOEMAN wie besigheid sal doen onder dieselfde naam en op dieselfde persele vir sy eie rekening.

GEDATEER te WINDHOEK op hierdie 10de dag van MAART 1971.

PROKUREURS VIR APPLIKANT:  
SCHOEMAN & LOMBARD,  
Metje Behnsengebou 701,  
Kaiserstraat,  
Posbus 2195,  
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

NOTICE is hereby given that application will be made at a special sitting of the Licensing Court, Walvis Bay, for the District of Walvis Bay, for the transfer of the General Dealer, Fresh Produce, Tobacco and Mineral Water Licences at present held by JOSE DE CAIRES, carrying on business under the name and style of PORTUGUESE MARKET GARDEN on Erf 631, WALVIS BAY to JOSE GOUVEIA DA SILVA who will carry on his business on his own account on the same premises, under the same name and style.

C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK,  
ATTORNEYS FOR THE PARTIES,  
P.O. BOX 224,  
WALVIS BAY.

NOTICE.

THE WELFARE ORGANISATIONS' ORDINANCE 1965.  
NOTICE OF APPLICATION FOR REGISTRATION  
OF A WELFARE ORGANISATION.

Notice is hereby given in terms of Section 9(2)(a) of Ordinance No. 33 of 1965 that the Oranjemund Community Chest of P.O. Box 67, Oranjemund, has applied for registration as a Welfare Organisation with the following objects:

- (i) To function as a body through which the charitable activities of the community of Oranjemund may be channelled and centralised.
- (ii) To collect and accept all moneys that may be donated to it in pursuance of this function.
- (iii) To distribute such moneys by way of charitable donation as may be specifically directed by the donor or at the discretion of the trustees.

Any person or group of persons may within the prescribed period lodge any objection to the registration with the Welfare Board setting out the grounds on which objection is made to the granting of the application.

Dated at ORANJEMUND this 15th day of March, 1971.  
ADDRESS:

P.O. Box 67,  
ORANJEMUND, S.W.A.

KLEIN AUB KOPER MAATSKAPPY BEPERK.  
VERKLARING VAN DIVIDEND.

Kennis geskied hiermee dat Klein Aub Koper Maatskappy Beperk 'n tussentydse dividend van 20 sent per aandeel verklaar het, betaalbaar aan Aandeelhouders soos geregistreer op 12 Maart 1971. Die oordrag- en aandeleregisters sal gesluit wees van 13 Maart 1971 tot 24 Maart 1971. Dividendtjeks sal omstreeks 12 April 1971 aan Aandeelhouders gepos word.

Belasting op Buitelandse Aandeelhouders teen koerse soos deur die betrokke owerhede vasgestel, sal van dividende afgetrek word.

In Opdrag van die Direksie,  
Maatskappy Nominees (Eiendoms) Beperk,  
Oordragsekretarisse.  
Per: G. M. NEL".  
Geregistreerde Kantoor,  
Posbus 30,  
Windhoek/S.W.A.  
25 Februarie 1971.

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

NOTICE is hereby given that application will be made at the next quarterly sitting of the Licensing Court, Walvis Bay, for the District of Walvis Bay, for the transfer of the General Dealer, Fresh Produce, Patents Medicane and Tobacco Licences at present held by M. C. SWANEPOEL, carrying on business under the name and style of JAN'S MARKET on Erf 1705, WALVIS BAY, to ADRIANA PETRONELLA SCHUTTE, who will carry on business on her own account on the same premises, under the same name and style.

**C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK,  
ATTORNEYS FOR THE PARTIES,  
P.O. BOX 224,  
WALVIS BAY.**

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

NOTICE is hereby given that application will be made at the next quarterly sitting of the Licensing Court, Walvis Bay, for the District of Walvis Bay, for the transfer of the General Dealer, Tobacco, Mineral Water and Restaurant Licences at present held by J. F. FOURIE, carrying on business under the name and style of CHOPPERS DEN on Erf 828, WALVIS BAY to LOURENS ANDRIES STEPHANUS DU PLESSIS, who will carry on his business on his own account, on the same premises, under the same name and style.

**C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK,  
ATTORNEYS FOR THE PARTIES,  
P.O. BOX 224,  
WALVIS BAY.**